

# INFORME DE SEGUIMIENTO MEDIOS DE COMUNICACIÓN

10 de diciembre



## El cuatripartito decide que la matrícula gratuita educativa sea retribución en especie

Afecta, sobre todo, a los empleados de la Universidad de Navarra, que tributarán más en el IRPF

Habrà deducción por renovables de uso tèrmico

PÁGS. 20-21

## Muere el montañero de Sangüesa accidentado el sábado

Juan Miguéliz Andueza, de 36 años, cayó 200 metros por una ladera del Pico Bernera, en el Pirineo oscense

PÁG. 24

## El Gobierno acusa a UPN de ocultar la subida del canon del Canal

Critica que UPN apoyó el aumento del 60% en el canon para regantes en junio y lo "ocultó" al nuevo Ejecutivo

PÁG. 28

## Encuestan a 1.900 alumnos del norte de Navarra sobre si se sienten vascos

• La Mancomunidad de Sakana, presidida por Bildu, ha encargado un trabajo que también pregunta si deberían hablar solo euskera

PÁGS. 22-23



Mariano Rajoy, junto a los candidatos de UPN-PP al Congreso y al Senado, ayer en el mitin celebrado en Pamplona.

EDUARDO BUXENS

## Rajoy, en Pamplona: "Subir hoy los impuestos es un enorme error"

El presidente del Gobierno apoya en Pamplona el Canal y el TAV

PÁGS. 6-7

## El Supremo no valida sanciones como las del 'foto-rojo' de Pamplona

Considera que el dispositivo que dispara las fotografías tiene que estar sometido a un control de medición

PÁG. 32

NACIONAL	2	NAVARRA	20	ESQUELAS	56
INTERNACIONAL	10	PAMPLONA	32	FARMACIAS	67
ECONOMÍA	14	DEPORTES	42	LOTERÍAS	67
OPINIÓN	17	CLASIFICADOS	53	CARTELERA	74



'Foto rojo' en avenida del Ejército.

## Duelo de dos leyendas de Osasuna con 771 partidos

Zabalza, Goiko y Cruchaga valoran la aportación de Ziganda y Martín, rivales el domingo, en la historia del club rojillo



PÁGS. 42-43

# Volkswagen rebaja de 800.000 a 36.000 los coches con exceso de CO<sub>2</sub>

## Las nuevas pruebas detectan sólo pequeñas desviaciones en nueve modelos

**El fabricante sube en bolsa un 4,5% al verse libre de posibles multas e indemnizaciones**

**El español García Sanz será el responsable de supervisar las soluciones técnicas a la manipulación de los motores diésel**

**JOSÉ M. CAMARERO**  
Madrid

El fabricante de automóviles Volkswagen ha dado una nueva vuelta de tuerca a las estadísticas de los vehículos afectados por la crisis de las emisiones. La compañía cifra ahora en 36.000 el número de unidades en las que se habrían detectado "pequeñas desviaciones" en el registro de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) de nueve modelos de la marca, que representan apenas un 0,5% de su producción mundial cada año. El dato queda muy lejano a los 800.000 coches que, en un principio, la empresa calculaba que se encontrarían afectados por la manipulación de su parque móvil.

Como se recordará, las irregularidades en las emisiones de CO<sub>2</sub> se conocieron semanas después de salir a la luz el escándalo por la manipulación de las emisiones de NOx por la instalación ilegal de un *software* y que afectan a casi 10 millones de vehículos en todo el mundo.

Después de un mes de investigaciones, la compañía presentó ayer los resultados a la Autoridad Federal de Automoción alemana (KBA). En ese informe explicaba que no había detectado pruebas de manipulación en los niveles de dióxido de carbono. "En casi todos los modelos, estas emisiones de CO<sub>2</sub> corresponden a los valores indicados" en las tarjetas técnicas. "No ha sido confirmada la sospecha de que fueron cambiadas ilegalmente las cifras de consumo de combustible", afirmó Volkswagen en un comunicado.

Este cambio de rumbo supone

un alivio para la firma, que ya había cuantificado en unos 2.000 millones de euros el impacto que tendría que asumir en sus cuentas las indemnizaciones y devoluciones de ayudas públicas e impuestos, si se hubiera confirmado la cifra inicial de vehículos afectados. En concreto, la compañía evitará que la Fiscalía le impute definitivamente por haber cometido un supuesto delito fiscal, ya que en Alemania los impuestos de matriculación y circulación varían en función de la

contaminación de los modelos.

Asimismo, el grupo Volkswagen no tendrá que devolver las ayudas recibidas en España en los sucesivos programas del plan PIVE de ayuda a la compra de vehículos, como había anunciado el Ministerio de Industria.

Los 36.000 coches en los que se han detectado algunos errores en las emisiones son los siguientes modelos y versiones: Polo 1.0 TSI BlueMotion; Scirocco 2.0 TDI; Jetta 1.2 TSI; Jetta 2.0 TDI; Golf Convertible 2.0 TDI; Golf 2.0

TDI; Passat Alltrack 2.0 TSI 4Motion; Passat Variant 2.0 TDI SRC 4Motion; y Passat Variant 1.4 TSI Act BMT.

En los próximos días, estos modelos serán vueltos a examinar por parte de un servicio técnico independiente para comprobar si esas pequeñas variaciones son ciertas. También serán analizados los vehículos de Audi, Skoda y Seat.

La crisis de dimensiones colosales en el CO<sub>2</sub>, venida ahora a menos, ha supuesto un respiro

para la corporación. Tanto es así que las acciones de la compañía repuntaron ayer un 4,5% hasta los 139,15 euros. Estos títulos bursátiles aún no han regresado al nivel en el que se encontraban cuando se destapó la crisis de la empresa, a mediados de septiembre, en los 167 euros. Pero sí ha conseguido remontar un 36% desde que marcara mínimos, a principios del mes de octubre.

### Cambios directivos

En cualquier caso, la firma no ha resuelto el escándalo de mayor calado, referido al trucaje en los motores diésel, que también ha registrado cambios en el número de vehículos afectados: de los 11 millones iniciales se pasó después a los 9,5 millones. La compañía sigue trabajando para investigar no sólo las causas de esa manipulación sino, sobre todo, la manera de solucionar este problema del trucaje en las emisiones de óxido de nitrógeno, para lo que destinará 6.500 millones.

Mientras, el consorcio continúa con sus cambios directivos. Ayer nombró a Karlheinz Blessing, antiguo secretario federal del Partido Socialdemócrata alemán, nuevo director de recursos humanos, en sustitución de Horst Neumann, que se jubiló en noviembre. Blessing, que es una persona cercana al sindicato IG Metall, tendrá un contrato por un período de 5 años.

Asimismo, el español Francisco Javier García Sanz, responsable de compras en el consorcio, supervisará los "sistemáticos procesos" puestos en marcha para aclarar el escándalo de los motores diésel manipulados. García Sanz compatibilizará ese trabajo con su puesto de jefe de compras del grupo, mientras que Ralf Brandstätter le sucederá como responsable de ese departamento a escala de la marca Volkswagen.

La empresa informó también del nombramiento de Frank Welsch como responsable de desarrollo de la marca Volkswagen en sustitución de Heinz-Jakob Neusser, que queda a la espera de nuevas responsabilidades.



Los jugadores del Wolfsburg celebran uno de los goles ante el Manchester United en la Champions. REUTERS

## Alegrías futbolísticas para VW

La alegría por victoria histórica que clasificó el pasado martes al Wolfsburg para los octavos de final de la Liga de Campeones de fútbol alcanzó ayer los despachos directivos del gigante Volkswagen, su patrocinador oficial. "Para nosotros, como empresa, es formidable poder vivir algo así", afirmó el directivo de VW y jefe del consejo de vigilancia del Wolfsburg, Francisco Javier García Sanz. El inesperado 3-2 obtenido por el Wolfsburg ante el Manchester United de la estrella alemana Bastian Schweinsteiger llegó en un

momento de grandes dificultades para el grupo Volkswagen. Según García Sanz, la victoria del martes "es estupenda para el ambiente y también es estupenda para la empresa. Conseguiremos superar todos los problemas". "Estuve en el vestuario, claro", contó García Sanz, que en general es poco dado a hablar con los medios después de los partidos. Esta vez, en cambio, parecía disfrutar del momento. "Di la mano a los jugadores, uno por uno, y les dije que en Volkswagen estamos agradecidos".

## Competencia investiga a Euskotren y a ocho líneas vascas de autobuses

**Se sospecha que formaron un cártel en el mercado de transporte de viajeros por carretera de Guipúzcoa**

**M. ÁLVAREZ** Bilbao

La empresa pública Euskotren se encuentra entre las nueve firmas investigadas por la Autoridad Vasca de Competencia por un supuesto reparto del mercado de transporte de viajeros por carretera en Guipúzcoa. Funcionarios de este servicio, acompañados por agentes de la Ertzaintza

expertos en el análisis de ordenadores, se personaron el pasado jueves en las oficinas de esta compañía para recabar datos sobre este presunto cártel. Un proceso de investigación que se ha iniciado de oficio -no existe denuncia alguna- y sobre el que apenas han trascendido datos. Sólo se conoce que la firma guipuzcoana Transportes Pesa es

otra de las compañías investigadas. Portavoces del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno vasco, de quien depende la empresa Euskotren, confirmaron ayer a *El Correo* que los funcionarios de Competencia se presentaron en las oficinas de la compañía "para recabar información". Desde Euskotren aseguraron desconocer el alcance de la investigación.

Aunque Euskotren es más conocida por su papel como gestor de varias líneas de ferrocarril que discurren por el interior del País Vasco, siempre ha tenido una vinculación directa con el

transporte de viajeros por carretera. Todos los servicios que ofrece lo son en régimen de concesión. Es el caso de las que posee dentro de Bizkaibus -la red que depende de la Diputación de Vizcaya- y de Lurraldebus -que depende de la Diputación de Guipúzcoa-. Euskotren presta estos servicios desde hace décadas.

Algunas fuentes aseguran que la Autoridad de la Competencia ha decidido abrir este proceso al detectar indicios de irregularidades en las últimas adjudicaciones de Guipúzcoa, que se realizaron en la pasada legislatura, cuando gobernaba Bildu.

# La banca exige a Abengoa la venta de su filial en EE UU

J.M. CAMARERO  
Madrid

Abengoa no tendrá, por ahora, encima de su mesa los 450 millones de euros que pide a las entidades acreedoras para hacer frente a los pagos más inmediatos para evitar la quiebra de la compañía. Las entidades españolas integradas en el G7 prefieren que la compañía comience a desprenderse de parte de sus activos para así obtener el dinero necesario a muy corto plazo. Y la mejor opción pasaría por la venta de su filial en Estados Unidos, Abengoa Yield. Una posibilidad con la que ya trabajaba la compañía de origen andaluz, pero que ahora la banca le exige que materialice en breve.

Podría tratarse de una colocación acelerada de la filial norteamericana—una de las joyas de la corona de la ingeniería—, cuya ejecución estaría lista en apenas 24 o 48 horas, según indican fuentes cercanas a la negociación entre la empresa y sus acreedores.

Esa fue una de las conclusiones a las que los bancos llegaron ayer tras mantener una nueva reunión con sus asesores—la consultora KPMG y el despacho de abogados Uría— en la que consiguieron cuantificar cuál es la deuda real de la empresa. Desde que la corporación presentó el precurso de acreedores, las entidades venían pidiendo un mapa de deuda transparente para conocer la realidad de la firma. "Parece una cifra razonable", indican esas mismas fuentes. En cualquier caso, los acreedores quieren saber qué parte de ese endeudamiento cuenta con garantías y cuáles no.

A partir de ahí, estarían dispuestas a conceder la liquidez que Abengoa necesita para sobrevivir en los próximos cuatro meses. Pero los bancos consideran que los 450 millones es una cifra elevada. Consideran que la firma ha incluido en esa cuantía partidas cuyo pago podría esperar, como por ejemplo, las comprometidas con parte de los proveedores.

## Los seguros de impago

Ante esta situación, la Asociación Internacional de Derivados y Swaps (ISDA, en sus siglas en inglés) ha decretado ya que los seguros contra impagos de la deuda formalizados en 2003 podrían activarse ante la situación de insolvencia de esos contratos. No lo ha hecho para los seguros de 2014—la mayoría de los que afectan a la empresa—, aunque supone un primer paso que ha alertado a los bonistas con posiciones en la corporación de origen sevillano.

Entre los miembros de la ISDA—una especie de comité de sabios formado por 15 bancos internacionales—, todos votaron a favor de activar esas coberturas de hace 12 años, excepto JP Morgan. En cambio, sólo Citicóptó por declarar esa posibilidad para los contratos del año pasado, frente a la oposición del resto de entidades.

**Es la condición para concederle a la empresa una línea de financiación para afrontar los gastos más urgentes**

Al mismo tiempo, Moody's rebajó la nota de varias emisiones de Abengoa México al nivel C, el escalón más bajo posible, similar al bono basura. Las acciones de tipo 'B', que eran los que cotizaban hasta hace dos semanas en el Ibx, subieron ayer un 7,3%.

# El 'caso Rato' seguirá en los juzgados ordinarios

Efe. Madrid

El Tribunal Supremo ha decidido que el juzgado que debe seguir la investigación sobre el origen del patrimonio del exvicepresidente Rodrigo Rato es el de Instrucción número 31 de Madrid, como hasta ahora, y no la Audiencia Nacional.

El juez de la Audiencia Nacio-

nal Fernando Andreu, al igual que la Fiscalía Anticorrupción, defendía la competencia en el caso ante las sospechas de que Rato podía haber blanqueado dinero en el exterior. Sin embargo, la Fiscalía del Supremo apuntó que los presuntos delitos—blanqueo, delito fiscal y corrupción entre particulares— se empezaron a cometer en suelo español.



MAÑANA VIERNES 11  
20% DE DESCUENTO  
EN TICKET E. LECLERC EN  
TURRONES, VINOS, CAVAS,  
JAMONES Y PERFUMERÍA

# HOY Jueves 10 de diciembre

## EN TODO EL HIPERMERCADO

### Para clientes con Tarjeta

# Ticket E. Leclerc

# 8%

Descuento en  
Ticket  
E. Leclerc

6%

Descuento  
Ticket E. Leclerc

+

Descuento en  
Ticket  
E. Leclerc

2%

Descuento  
Tarjeta E. Leclerc

\*6 % descuento Ticket E. Leclerc + 2 % descuento Tarjeta E. Leclerc. Stock disponible en tienda. No incluye productos Apple ni Tióvivo de las Joyas.

## Reforma fiscal



# Los empleados de centros educativos deberán tributar por la matrícula gratuita de sus hijos

## La decisión del cuatripartito afecta sobre todo a la Universidad de Navarra

Es una de las enmiendas que han consensuado los socios de Gobierno para el trámite de la reforma fiscal que hoy se inicia

UPN y PP presentan enmiendas a la totalidad de la reforma fiscal y alertan del "peor trato" fiscal para los navarros

ÍÑIGO SALVOCH  
Pamplona

Las matrículas gratuitas de los hijos de trabajadores de centros educativos volverán a ser consideradas retribución en especie y deberán tributar por ellas a Hacienda en el IRPF. Esta es una de las novedades que el cuatripartito ha decidido incorporar a última hora a su reforma fiscal y lo hará mediante una enmienda suscrita por los cuatro partidos y que se debatirá en el trámite parlamentario que hoy se inicia.

En 2014, con el voto de UPN, PSN, PP y la abstención de Geroa Bai, se había librado de esta tributación a los profesores o trabajadores con rentas anuales inferiores a los 60.000 euros. El cuatripartito cuenta con mayoría suficiente en la Cámara para sacar adelante esta enmienda que afectará a trabajadores de centros educativos privados, especialmente la Universidad de Navarra, que cuenta con mayor número de empleados (cerca de 3.800) y donde el precio de las matrículas es más alto.

**Por un principio de "equidad"**  
En su exposición de motivos, el cuatripartito recuerda que la enseñanza es gratuita en los ciclos de primaria, secundaria, bachillerato y FP y que no se considera retribución en especie el servicio del primer ciclo de educación infantil, por lo que el único ciclo educativo al que beneficia ahora la exención es el universitario, "algo que no tiene encaje fundado desde un punto de vista de la igualdad y de la equidad tributaria".

Cabe recordar que las matrículas gratuitas de la universidad privada ya estuvieron en el centro de atención en la comisión de investigación sobre Hacienda en 2014. Entonces, después de que la Cámara hubiera aprobado en 2011 que estas matrículas no se considerarían retribución en especie, Hacienda abrió una investigación al centro académico sobre los años 2008 2009, 2010 y 2011 en relación con este tema.

IMPUESTO SOBRE LA RENTA (IRPF)				
	Navarra actual	Navarra propuesta nuevo Gobierno	España	Euskadi
Tipo máximo	<b>48%</b> Tipo máximo a partir de los 300.000 euros de ingresos (el 45% a partir de 90.000 euros)	<b>52%</b> Tipo máximo a partir de los 300.000 euros de ingresos (el 47% a partir de 80.000 euros y el 49% a partir de 125.000 euros).	<b>45%</b> Tipo máximo medio a partir de 180.000 euros de ingresos. (Con esos ingresos, en Navarra se paga el 51%) <b>43,5 al 48</b> La tarifa cambia en cada Comunidad. Va del 43,5% en Madrid al tope del 48% en Cataluña y Andalucía.	<b>49%</b> Tipo máximo a partir de los 179.000 euros de ingresos (El 46% a partir de 92.300 euros).
Tributación ahorro	19 al 23 Los primeros 6.000 euros pagan al 19% y a partir de los 18.000 euros, se llega al 23%.	19 al 25 Los primeros 6.000 euros pagan al 19% y a partir de los 15.000 euros se llega al 25%.	19 al 23 Los primeros 6.000 euros pagan al 19% y a partir de los 50.000 euros se llega al 23%.	20 al 25 Los primeros 2.500 euros pagan al 20%, hasta 10.000 al 21% y a partir de los 30.000 euros, el 25%.
Planes de pensiones	6.000 € 8.000 euros para mayores de 52 años	5.000 € 7.000 euros para mayores de 50 años	8.000 € Para todas las edades	5.000 € Aportación propia <b>+8.000</b> Aportación empresa

La actuación derivó en una reclamación de 1,5 millones de euros que la UN recurrió ante el Tribunal Económico.

**Camino despejado a la Ley**  
En realidad todo el conjunto de la reforma fiscal diseñada por el Gobierno de Navarra tiene ya el camino despejado para su aprobación en el Parlamento. El cuatripartito ha dado por buenas las grandes cifras e iniciará hoy el trámite de la Ley tras haber presentado un conjunto de enmiendas -incluida la de las matrículas en especie- que han sido consensuadas previamente por Geroa Bai, EH-Bildu, Podemos e I-E.  
Si alguien albergaba la espe-

ranza de que los tipos de IRPF y Sociedades todavía pudieran sufrir alguna corrección al alza o a la baja en la cocina del cuatripartito o de que alguno de los partidos que sustenta el Gobierno intentara por libre alguna modificación vía enmienda esto no va a ocurrir. Los tiras y aflojas, que los ha habido entre los socios, se han quedado de puertas adentro y no se espera que haya fisuras en el debate. y las grandes cifras que había sobre la mesa son las que presumiblemente se aprobarán en un Pleno, una vez debatidas las enmiendas, que se celebrará el día 22.

**UPN y PSN enmiendan todo**  
Por su parte, tanto UPN como PP

han presentado enmiendas a la totalidad de la propuesta de Ley de reforma fiscal. El presidente de UPN, Javier Esparza insistió ayer en que con el planteamiento propuesto por el Gobierno y sus socios "los navarros vamos a pagar más impuestos que el resto de los españoles, al igual que las empresas, lo que las hará menos competitivas".

En la misma línea, Ana Beltrán (PPN) subrayó que la reforma fiscal planteada es "absolutamente injusta, insolidaria e irresponsable para Navarra y sus contribuyentes" y recordó que los perjudicados respecto a la situación actual serán quienes cobren a partir de unos 19.500 euros.

Por su parte, la socialista María Chivite aludió a esa misma cifra para marcar la base -cuestionada por los partidos del cuatripartito- desde la que aumentará la presión fiscal y recordó que su formación no ha presentado enmienda a la totalidad pero sí once parciales porque la reforma y el Presupuesto "tienen un amplio margen de mejora".

"Si no son aceptadas la práctica totalidad de nuestras enmiendas, votaremos no a esta reforma fiscal que castiga a las rentas superiores a 19.450 euros", añadió tras calificar de "mentira" la teoría del cuatripartito de que la reforma supone mayor presión a las rentas altas.

## Sólo deducirá el empleo de "calidad"

Las empresas podrán deducirse en Sociedades 5.000 euros de la cuota por cada persona/año de incremento medio de la plantilla siempre que sea con contrato indefinido y un salario superior al salario mínimo interprofesional en un 70%. Con esta enmienda el cuatripartito quiere impulsar el empleo de calidad ya que considera que un sueldo de no supere los mil euros "difícilmente" puede considerarse tal.

## Se delimita qué viviendas deducirán

A través de otra enmienda, el cuatripartito intenta delimitar de modo específico que viviendas darán derecho a deducción en el IRPF. Así, concreta que será posible "en las viviendas que hayan sido calificadas como protegidas y sobre las que subsista en el momento de la adquisición una limitación al precio de venta". Así consigue que viviendas de precio pactado con limitación de precio entren las deducciones.

# Invertir en instalaciones renovables para usos térmicos deducirá un 15%

**El cuatripartito ampliará a la fotovoltaica, la actual deducción para instalaciones térmicas de biomasa**

**El coste de estas deducciones para las arcas forales se calcula en 1,6 millones**

I.S. Pamplona

Las inversiones realizadas en instalaciones para usos térmicos en edificios que utilicen como fuente de energía biomasa, geotermia o energía solar térmica darán derecho a una deducción del 15% sobre la inversión realizada.

El cuatripartito ha presentado una enmienda a su proyecto de reforma fiscal con el fin de extender la actual deducción por inversiones en instalaciones térmicas de biomasa a otras fuentes renovables como las fotovoltaicas. Se trata de potenciar las inversiones que facilitan la producción de agua caliente sanitaria de un modo limpio.

Esta deducción es ajena a otra que también incluye la reforma



Imagen de una instalación solar en un tejado.

DN

fiscal que afecta a productores de energía fotovoltaica en huertas solares y por la que se limita la deducción del Impuesto sobre el valor de Producción de Energía Eléctrica a 500 euros por contribuyente.

### También instalaciones eólicas

Para que sea deducible la inversión en aquellos proyectos en los que de conformidad con el Código Técnico de Edificación sea obligatoria la realización de una instalación de energías renovables para la producción de agua

caliente sanitaria, dicha instalación deberá estar diseñada también para servir de apoyo a calefacción y/o refrigeración y sólo podrá ser objeto de deducción el 70% del coste de la instalación.

Asimismo será deducible el 15% de la inversión realizada en instalaciones fotovoltaicas e instalaciones eólicas para autoconsumo, pudiendo contar el sistema con acumulación de energía eléctrica.

La instalación fotovoltaica deberá estar situada en cubiertas o fachadas de construcciones fijas

y estructuras fijas de soporte que tengan por objeto un uso de cubierta de aparcamiento o de sombreado.

En el caso de que las citadas instalaciones se encuentren afectas a actividades empresariales o profesionales la deducción se practicará de arreglo a la normativa del Impuesto de Sociedades.

### Un impacto de 1,6 millones

El posible impacto recaudatorio, referido tanto al IRPF como al Impuesto sobre Sociedades, será de 1,6 millones de euros. Así lo ha calculado el cuatripartito de acuerdo a las solicitudes de informe para las instalaciones de biomasa y a las solicitudes presentadas a las convocatorias de ayudas.

La deducción, según argumentan sus defensores, se enmarca dentro de los objetivos del "III Plan Energético de Navarra. Horizonte 2020" que busca impulsar la producción renovable de energía a partir de todas aquellas fuentes que resulten competitivas.

Se pretende mediante el mismo generar a través de energías renovables un 10% más de electricidad que la que se consume y superar en 2020 el objetivo de la UE de que un 32% del consumo final bruto de energía sea renovable.

## Este puede ser el espacio perfecto para tu negocio



### Locales EN ALQUILER

Alquila 4 MESES GRATIS

¡NUEVA OPORTUNIDAD!  
Ahora, hasta el 15/12/15

**Ansoain**

**Hermanos Noain, 2** Ref. 118969

- Local comercial esquinero de 148 m<sup>2</sup> con 2 baños
- Cercano a la plaza de Ansoain, al Ayuntamiento y al eje comercial de la localidad

~~945 € / mes~~  
755 € / mes

**Miranda de Arga** A estrenar

**Baja, 14** Ref. 73020611

- Local comercial de 65 m<sup>2</sup> fácilmente divisible
- Situado en una zona muy céntrica, a poca distancia del Ayuntamiento
- Consulta el resto de inmuebles de la promoción

180 € / mes

**Murchante** A estrenar

**Las Coseras, 86** Ref. 73117024

- Locales de 114 a 174 m<sup>2</sup> ubicados en una urbanización recién terminada
- En un entorno tranquilo y residencial bien comunicado, a 5 minutos del centro

~~desde 150 € / mes~~  
desde 130 € / mes

**Pamplona**

**Canal, 23** Ref. 60090180

- Local comercial polivalente de 73 m<sup>2</sup> con amplia fachada, muy visible desde el exterior y fácilmente divisible
- Ubicado en una zona de gran crecimiento, perfectamente comunicada

300 € / mes

**Tudela** A estrenar

**Magallón, 5** Ref. 73038474

- Local comercial de 90 m<sup>2</sup>
- Situado en el casco histórico de la ciudad, en una zona céntrica y totalmente consolidada

~~145 € / mes~~  
120 € / mes

**Villava**

**Bidaburua, 2** Ref. 118451

- Local de 184 m<sup>2</sup> con 2 baños
- Situado en el centro urbano, bien comunicado por carretera y por transporte público

~~885 € / mes~~  
710 € / mes

Servihabitat

Servihabitat.com · 902 15 01 02 · tu oficina de "la Caixa"



# Encuestan a escolares si se sienten vascos o si deberían hablar sólo en euskera

**Mancomunidad de Sakana, presidida por Bildu, preguntó a 1.900 alumnos de 12 a 16 años de centros de la zona norte**

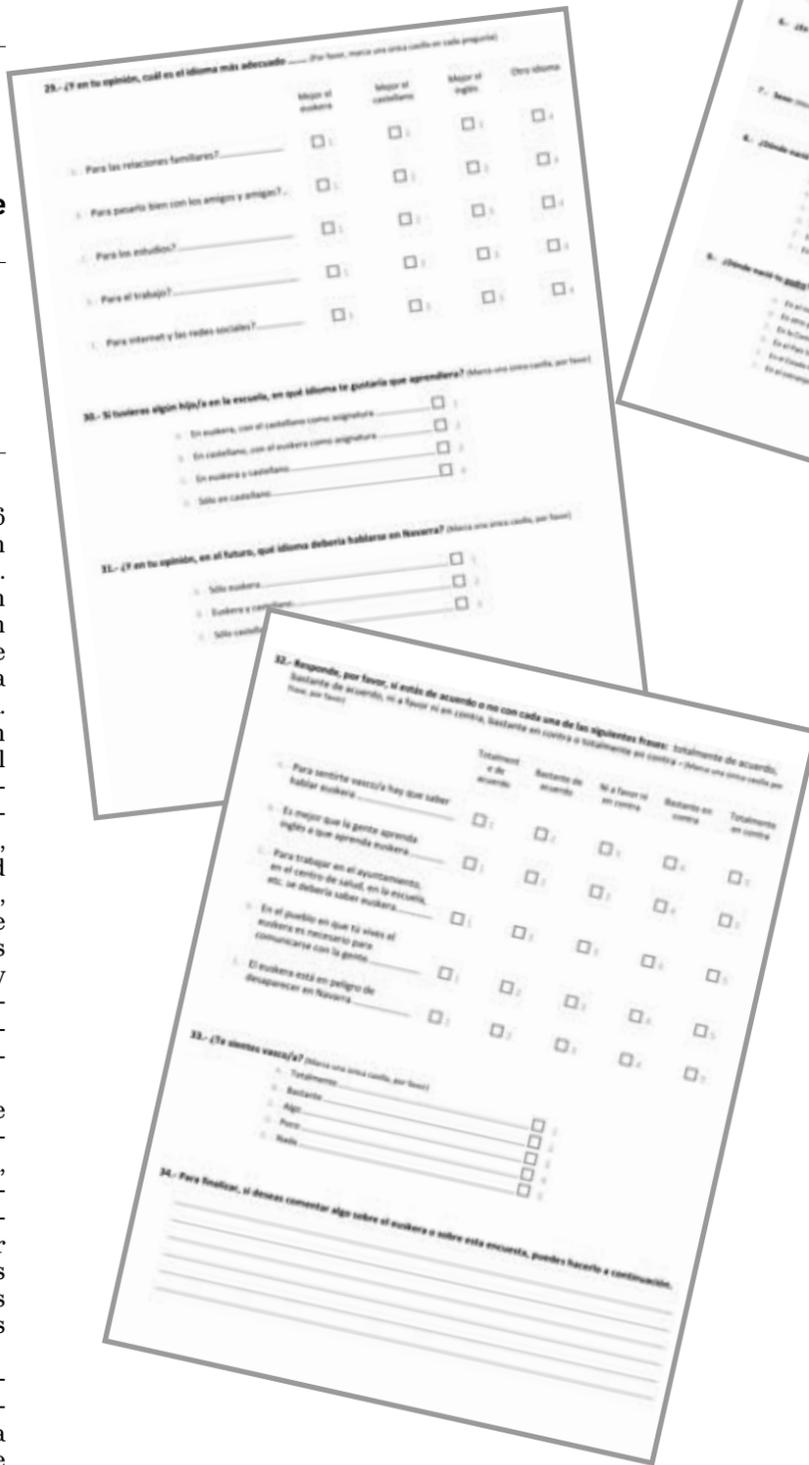
**El Gobierno dice que no conoce la encuesta y familias protestan por no haber sido avisadas**

ÍNIGO GONZÁLEZ Pamplona

Casi 2.000 niños de entre 12 y 16 años han tenido que responder en el colegio si se sienten vascos. También tuvieron que explicar en que idiomas quieren que estudien sus futuros hijos y si creen que dentro de unos años en Navarra sólo debería hablarse en euskera. Todo esto en centros públicos, sin que lo sepan sus padres y sin el consentimiento del departamento de Educación. Una encuesta autodenominada sociolingüística, encargada por la Mancomunidad de Sakana que preside EH Bildu, ha interpelado durante el mes de noviembre a alumnos de colegios de la zona norte de Navarra. Ya hay familias que han expresado su malestar, tanto por el contenido político de la encuesta como por haberse realizado sin su conocimiento.

Aitor Karasatorre, concejal de Etxarri Aranzatz por EH Bildu, preside la Mancomunidad de Sakana, entidad responsable de la encuesta. Desde allí se contrató a una empresa guipuzcoana para realizar el trabajo de campo y fueron sus propios técnicos de euskera los que lo gestionaron sin pasar antes por el Gobierno de Navarra.

Con sede en San Sebastián, Siadeco ha sido la encargada del trabajo. Se define como una empresa "especialista en el desarrollo de proyectos de investigación y planificación *ad hoc* de carácter inte-



Tres de las ocho páginas que conforman la encuesta realizada en centros.

gral". Ayer uno de sus representantes confirmó a *Diario de Navarra* la autoría e historia de la encuesta. "Desde la Mancomunidad de Sakana se nos pidió la encuesta. Además colaboran otras mancomunidades, por lo que participan centros de Ultzama, Maleurreka o Lenkunberri. Preguntamos cómo querían gestionarlo y los técnicos de euskera nos respondieron que, como tienen relación con los colegios, ellos mismos se encargaban de informarles. Se han hecho encuestas a 1.900 alumnos de 12 a 16 años y hoy mismo (por ayer) estuve en Lesaka recogiendo. Ahora empezaremos con la fase de entrevistas", contó.

**¿Anónima?**

En 8 páginas y 34 preguntas en castellano, los alumnos deben ir rellenando campos como su edad (también la de sus padres), sexo, colegio, clase, modelo lingüístico, lugar de nacimiento de él y sus padres o de dónde proceden si no nacieron allí. Después se les cuestiona sobre su relación con el euskera, si prefieren su uso al castellano o al inglés y por caracteres identitarios como si se sienten vascos o creen que para sentirse vasco es necesario saber euskera.

## UPN: "Es un despropósito; preguntas políticas a niños y sin consentimiento"

**Esparza denunció ayer el contenido "partidista" y sectario" de la encuesta y preguntó al Gobierno quién la ha autorizado**

El portavoz y presidente de UPN, Javier Esparza, fue el primero en alertar de la existencia de esta encuesta difundida entre colegios de la zona norte de Navarra. La calificó como "partidista y sectaria" y mostró su preocupación porque haya sido distribuida sin consentimiento de los padres y con preguntas de "marcadísimo carácter político". Por todo ello, desde UPN se registró ayer una pregunta oral dirigida al consejero Mendoza.

"Hemos hecho una pregunta al consejero de educación que tiene que ver con una encuesta sociolingüística, sin autorización de los padres, que se está haciendo en colegios de la zona norte. Es partidista y vuelve a mostrar la obsesión clara de este gobierno. No sabemos que se busca con ella, por qué se hace solo en la zona de La Montaña de Navarra -le consta que se ha realizado en centros de Lekunberri, Irurtzun o Ultzama- y por qué se debe hacer una encuesta con contenido político a niños de 12 a 16 años", inquirió.

Para Javier Esparza, una encuesta debe ser anónima y voluntaria y, en este caso, "No se cumple ninguna de las dos condiciones". Por este motivo, el portavoz

regionalista aseguró que les consta que hay padres molestos y que algunos podrían estar planteándose adoptar medidas. "Es pura política, se obvia la palabra España durante 8 páginas y se sustituye por estado español. La última pregunta que se hace a los centros públicos es: *¿Te sientes vasco?*, pero hay otras como *¿Para sentirte vasco es necesario saber euskera?* o *¿Prefieres saber inglés o saber euskera?*. Nos parece un auténtico despropósito que se haya autorizado esto y sin el consentimiento de las familias. Se está realizando en centros de la montaña de Navarra y la realiza una empresa que está contratada, pero no sabemos por quién", terminó.

## Gobierno: "Se está investigando. No sabíamos nada"

Desde Educación se aseguró ayer a este periódico que "ni el departamento ni el Gobierno de Navarra tienen nada que ver con la encuesta" sobre sociolingüística realizada en centros públicos del norte de Navarra. "Desconocemos tanto su contenido como su procedencia y en estos momentos investigamos de dónde ha salido", explicaron desde Educación. También indicaron que "nadie ha pedido permiso" para encuestar a los escolares y que por eso están investigando "qué y dónde ha pasado" y que en consecuencia de las informaciones que recaben se decidirá cómo se actúa: "En cuanto finalicemos las averiguaciones y establezcamos la línea de actuación al respecto, podremos dar detalles".

LA ENCUESTA

"¿Es mejor que la gente aprenda inglés o euskera?"

**Encuesta sociolingüística en la montaña de Navarra 2015.** Cuestionario a cumplimentar por alumnado de 12-16 años (Se transcribe literal):

1. Cuántos años tienes?
2. ¿Cuál es el nombre del pueblo en que vives?
3. ¿Y el de tu centro escolar?
4. ¿Qué curso están cursando? (1º ESO, 2º ESO, 3º ESO, 4º ESO)
5. ¿Y cuál es tu clase?
6. ¿En qué modelo lingüístico cursas tus estudios, en el modelo A, B o D?
7. **Sexo:** Chica o Chico.
8. **¿Dónde nació tu madre?**
  - a) En el mismo pueblo en que vives.
  - b) En otro pueblo de Navarra.
  - c) En la CAV.
  - d) En el País Vasco francés.
  - e) En el Estado Español, fuera de Navarra y CAV.
  - f) En el extranjero, fuera del estado Español
9. **¿Dónde nació tu padre?**
10. **¿Y dónde naciste tú?**
11. **Si no has nacido en el pueblo en que vives, ¿cuánto tiempo llevas viviendo en él?**
12. **¿Cuál es tu nivel de euskera?**
  - a) ¿Cómo lo entiendes?
  - b) ¿Cómo lo hablas?
  - c) ¿Cómo lo lees?
  - d) ¿Y cómo escribes euskera?
13. **¿En general, en qué idiomas hablas con mayor facilidad?**
  - a) Castellano.
  - b) Euskera.
  - c) En ambos igual.
  - d) En otro idioma
14. **¿Y en general, en qué idioma escribes con mayor facilidad?**
15. **¿Qué idioma utilizaste hasta los tres años?**
16. **¿Cuál es el nivel de conocimiento de euskera de tu madre y de tu padre?**
17. **¿Cuál es el primer idioma de tu madre, el que aprendió antes de los 3 años? ¿Y de tu padre?**
18. **¿Cuántos años tienen tu madre y tu padre?**
19. **¿En que idioma hablas con tu madre?**
20. **¿En que idioma hablas con tu padre?**
21. **Si tienes hermanos, ¿en que idiomas hablas con ellos?**
22. **¿En qué idioma hablan tus padres entre ellos?**
23. **¿En casa, cuando estáis juntos, en que idiomas habláis?**
24. **¿Y con tus abuelos?**
25. **Concreta que idiomas utilizas en cada una de las siguientes situaciones:**
  - a) Con compañeros de escuela dentro del aula.
  - b) Con compañeros de aula en el recreo.
  - c) En actividades deportivas extraescolares.
  - d) En actividades musicales extraescolares.
  - e) En otras actividades.
  - f) en el tiempo libre
26. **¿Fuera del ámbito familiar, dentro de tu entorno, cuántos saben hablar euskera?**
27. **Concreta cual es el idioma que más utilizas en cada una de las siguientes situaciones:**
  - a) En las páginas web que visitas.
  - b) En internet cuando realizas tareas escolares.
  - c) Cuando utilizas las redes sociales (Facebook, Tuenti, Instagram, Snapchat...).
  - d) Cuando chateas con amigos (Whatsapp...).
  - e) Sistemas operativos del ordenador de casa, de la tablet o de otros aparatos

**SOCIOLINGÜÍSTICA**

(Windows, Linux, Apple, Android). f) Navegador, programas y aplicaciones ordenador de casa (OpenOffice, Microsoft Office...). g) Sistema operativo de móvil. h) Cuando ves la televisión. i) Cuando escuchas la radio. j) Cuando escuchas música de tu gusto. k) Cuando lees libros de tu gusto.

**28. ¿Qué opinas de los siguientes idiomas?**  
 a) ¿Te gusta el euskera? b) ¿El castellano? c) ¿Y el inglés?

**29. ¿Y en tu opinión, cuál es el idioma más adecuado para...?**  
 a) Las relaciones familiares. b) Pasarlo bien con amigos. c) Los estudios. d) El trabajo. e) Internet y las redes sociales.

**30. Si tuvieras algún hijo en la escuela, ¿en qué idioma te gustaría que aprendiera?**

**31. ¿Y en tu opinión, en el futuro, qué idioma debería hablarse en Navarra?**  
 a) Sólo euskera. b) Euskera y castellano. c) Sólo castellano.

**32. Responde si estás de acuerdo o no con cada una de las siguientes frases:**  
 a) Para sentirte vasco hay que saber euskera. b) Es mejor que la gente aprenda inglés a que aprenda euskera. c) Para trabajar en el ayuntamiento, centro de salud, escuela, se debería saber euskera. d) En el pueblo el euskera es necesario para comunicarte con la gente. e) El euskera está en peligro de desaparecer en Navarra.

**33. ¿Te sientes vasco?**

**34. Para finalizar, puedes comentar algo sobre el euskera o sobre esta encuesta.**

# Los alumnos de la UPNA evalúan a sus profesores

**La encuesta es voluntaria y se realiza hasta el día 22 vía telemática o con una aplicación de móvil**

**DN**  
Pamplona

Los estudiantes de la Universidad Pública de Navarra (UPNA) pueden participar desde ayer, y hasta el próximo día 22 de diciembre en la encuesta de evaluación de la actividad docente del profesorado, una iniciativa que tiene como objetivo obtener información sobre la calidad de la docencia que se imparte en el centro.

La encuesta es voluntaria y se contesta de forma telemática, o bien a través del Portal de Servicios (<https://portal.unavarra.es/>), integrado en la web de la Universidad; o, bien, como novedad, mediante una aplicación para dispositivos móviles (Android o iOS). Esta aplicación, que se denomina UPNA Encuestas, es gratuita y para su acceso, al igual que para entrar en el Portal, es necesaria una clave.

Los participantes en estas encuestas, cuyo lema es "Tú puedes dar la nota: califica a tus profesores", responden a distintos apartados a través de preguntas en las que se analiza la planificación, desarrollo y resultados de la docencia impartida por el profesor. Todo ello se completa con una pregunta sobre satisfacción general y con un apartado de sugerencias.



Cartel de la iniciativa.

Los profesores conocen los resultados globales del sondeo una vez finalizado el proceso de evaluación tras el cierre de las actas correspondientes del semestre o del curso. La Universidad también hace una comparativa de los resultados de cada profesor con los obtenidos globalmente por cada departamento y titulación. Hay que tener en cuenta, al respecto, que un profesor sólo puede obtener una evaluación excelente de la docencia que imparte si en la encuesta de satisfacción realizada a los estudiantes obtiene un resultado positivo.

**Ventajas del sistema**

La ventaja de este sistema es que "es mucho más rápido y económico, y que permite a los estudiantes poder realizar comentarios que son transmitidos direc-

tamente al profesor", ha informado la UPNA en una nota.

Los datos que aportan los estudiantes en esta encuesta son confidenciales y permiten que la Universidad pueda contar con información suficiente sobre la calidad de la docencia que ofrece para, así, poder introducir mejoras. Además, los resultados de estas encuestas se tienen en cuenta en el proceso de evaluación de la actividad del Personal Docente e Investigador (PDI) de la UPNA.

Los profesores conocen los resultados globales del sondeo una vez finalizado el proceso de evaluación tras el cierre de las actas correspondientes del semestre o del curso. La Universidad también hace una comparativa de los resultados de cada profesor con los obtenidos globalmente por cada departamento y titulación. Hay que tener en cuenta, al respecto, que un profesor sólo puede obtener una evaluación excelente de la docencia que imparte si en la encuesta de satisfacción realizada a los estudiantes obtiene un resultado positivo.

El sondeo, promovido por Vicerrectorado de Enseñanzas y abierto a estudiantes de Grado, Máster y Ciclo, cuenta con la colaboración del Servicio Informático, la Unidad de Calidad y el Centro Superior de Innovación Educativa.

# Cuatrovientos recibe el Premio iberoamericano de excelencia

**• El galardón recibido en Madrid está considerado como uno de los referentes mundiales en mejora continua**

**DN** Pamplona

El Instituto Cuatrovientos de Pamplona ha sido galardonado con el Premio Plata en el Premio Iberoamericano de la Calidad Excelencia en la Gestión 2015. La ceremonia de entrega se celebró en la Casa de América de Madrid.

Este premio es considerado como el mayor reconocimiento en gestión otorgado a una organización a nivel Iberoamericano y uno de los cuatro referentes mundiales en mejora continua y coincide su entrega con la celebración del 30 aniversario de Cuatrovientos, informan desde el centro.

Cuatrovientos recibe este galardón después de haber superado un proceso de evaluación en el que han participado 10 evaluadores de diferentes países iberoamericanos. Este proceso ha permitido contrastar y validar los resultados obtenidos hasta la fecha en el modelo EFQM en evaluaciones realizadas por la Fundación Navarra para la Excelencia.

**JUEGA A**  
**laGorda**  
*De Navidad*  
**CON DIARIO DE NAVARRA**

**HAZTE MILLONARIO CON SOLO 10€**

**¿Cómo comprar tu boleto?**  
**Entra en**  
**[www.diariodenavarra.es](http://www.diariodenavarra.es)**  
**O acércate a nuestras delegaciones**

Pamplona: Zapatería 49 · Estella: Carlos II El Malo, 7 · Tudela: Sancho el Fuerte, 7

**UNA CESTA VALORADA EN 188.000 € LIBRES DE IMPUESTOS**

**PRINCIPALES PREMIOS CONTENIDOS EN LA CESTA DE LAGORDA**

- BMW 2P31-116D 3p
- MINI / XT11 - One D 5p
- 50.000 Euros en BRILLANTES
- 12.000 Euros en ORO
- 12.000 Euros en JOYAS
- Un SUELDO durante 1 año en PLATA
- 9.600 Euros en vales de compra de El Corte Inglés
- Viaje 3 continentes
- 2 Apple IWATCH 42 mm.
- 4 IPHONE 6 128GB (2 de ellos Plus)
- y muchos más...

## GANADORES DEL SORTEO DE 10 BOLETOS POR PERSONA. TERCERA SEMANA

María Jesús Beriain Zufía CIZUR MAYOR	Marisa Zabaleta Aramendía EULZ	Carmen Onieva Pino VILLAVA	Jose Antonio Resano Porrás MUTILVA	Lourdes Seminario Irigoyen IMBULUZQUETA
Fermin Olague Díaz PAMPLONA	Salva Carrica Iriarte ESLAVA	Feli Zabalza Echegoyen PAMPLONA	Begoña Beorlegui Reta PAMPLONA	María Carmen Pascual Jiménez BERRIOSUSO
Yolanda Bartolomé Martínez PAMPLONA	Ramón Pérez del Notario Pérez de A. GENEVILLA	Alba Larión Labiano PAMPLONA	Sandra Ezcurrea Quintana ESTELLA	Agustín Echeverría Razquin BARAÑAIN
Marco Álvarez Díaz TAFALLA	Ricardo Quijano Jurado BURLADA	Xabier Elorz Estremad PAMPLONA	Amaya Ascunce Guerrero PAMPLONA	Jesús Ramón Osés Lazcano LOS ARCOS

Los ganadores pueden dirigirse a la oficina comercial de Diario de Navarra más cercana y enseñar el DNI o contactar con el departamento de marketing del periódico en el 948 23 60 50. El plazo máximo para recoger los boletos ganadores en las delegaciones es el 18 de Diciembre 2015.

# Critican la devolución de volantes a médicos para reevaluar pacientes

**Médicos de Atención Primaria del área de Tudela recibieron volantes de pacientes derivados hace meses**

**Son pacientes de trauma y rehabilitación, una especialidad que en Tudela ha triplicado en un año la espera media**

**M.J.E.**  
Pamplona

Médicos de Atención Primaria del área de Tudela han recibido en sus consultas volantes de pacientes que derivaron hace varios meses a los servicios de Traumatología y de Rehabilitación y a los que todavía no se les había citado en el especialista para "revisar" si la demanda de consulta especializada seguía siendo necesaria. Así lo ha denunciado la Sociedad Española de Médicos de Atención Primaria (Semergen) en lo que considera una medida "desafortunada" para reducir listas de espera.

"Supone una falta de confianza en la labor del médico y ha sido recibido con malestar y una gran incredulidad por parte de los médicos", apuntó Luis Mendo, presidente de Semergen.

Como consecuencia, "la mayor parte de los médicos han devuelto los volantes". Con la nueva dirección se esperaba un cambio en las formas, apuntó. "Hay bastante decepción", dijo. "Este tipo de medidas no se pueden tomar", añadió.

"La nueva jefatura de Primaria ha ido con los volantes al centro de salud para que los médicos los revisaran y viesen si todavía existía motivo para la consulta", explicó Luis Mendo. "La idea era que si el problema no estaba activo se anulase la citación", añadió. Un extremo que puede ocurrir debido a que las derivaciones se realizaron hace meses, reconoció.

Con todo, consideran que esta actuación supone más presión para los médicos de Atención Primaria en su labor diaria. "Debían llamar a los pacientes, citarlos, revisarlos para ver su situación y mantener o no la de-



Un médico atiende a una paciente.

ARCHIVO

rivación a Especializada", dijo. "No hay palabras para describirlo pero es tratar de quitar a gente de la lista como sea".

## Aumento en la lista

La lista de espera de traumatología en el hospital Reina Sofía de Tudela se ha mantenido estable en el último año con cerca de 1.300 pacientes en lista que aguardan una media de entre 62 y 67 días hábiles. Sin embargo, no ha ocurrido lo mismo con la lista de rehabilitación que ha

crecido de forma considerable.

Así, en octubre de 2014 había 216 personas en espera mientras que un año después los pacientes se habían duplicado: 553 en total. En cuanto a la demora, hace un año aguardaban una media de 21 días hábiles (26 naturales) mientras que en octubre de 2015, según los datos del departamento, la espera media se ha triplicado y llega a 62 días hábiles (76 naturales). "Al parecer hay menos personal en rehabilitación y se acumula lista de

espera. También hay retraso en las pruebas complementarias".

El especialista indicó que los problemas de listas se deben resolver "de otra manera". "No volviendo a reevaluar al paciente como si se hubiese derivado sin un criterio". "Dicen que quieren potenciar la Atención Primaria y lo primero que hacen es revisar las derivaciones. No son medidas en positivo, como podría ser acelerar las pruebas diagnósticas, sino que han hecho todo lo contrario".

## UPN habla de "nefasta gestión, cuando no inexistente" en sanidad

**Afirma que el nuevo Gobierno "se está cargando lo que funcionaba bien" y no toma medidas nuevas**

**DN** Pamplona

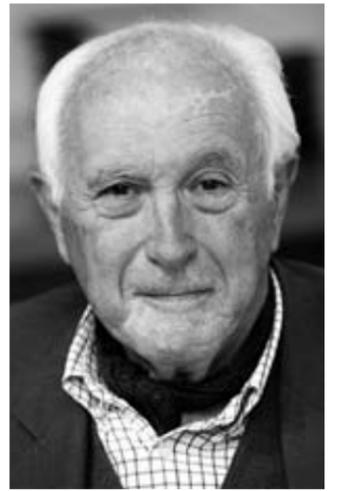
UPN denunció ayer el "deterioro" al que el Gobierno de Barkos está llevando a la sanidad navarra "debido a su nefasta gestión, cuando no inexistente, en asun-

tos tan sensibles como las listas de espera o el transporte sanitario". Así, afirma, el nuevo Gobierno "se está cargando lo que funcionaba bien, no está tomando medidas nuevas o las que toma son un insulto a los pacientes y a los profesionales, y está creando problemas donde antes no había".

Respecto a las listas de espera, los regionalistas han puesto de manifiesto que "hasta la fecha, ninguna solución y sí muchas quejas, como las que se han

producido en Tudela por parte, ya no sólo de los pacientes, sino también de los propios médicos de Atención Primaria". "Resulta que la medida estrella para reducirlas es devolver a los médicos de Primaria las citaciones que habían cursado ya para consultas con el fin de que las vuelvan a evaluar", criticaron.

UPN afirma que la herencia que recibieron de los gobiernos regionalistas fue buena, tal y como "reconoció" el propio consejero al inicio de la legislatura.



José Javier Gortari. DN

## Los otorrinos rinden homenaje a Javier Gortari

**• Hoy recibirá la medalla de Oro de la Sociedad Española de Otorrinolaringología que se le concedió en octubre**

**DN**

Pamplona

El médico José Javier Gortari Beiner, pamplonés de 93 años, recibirá hoy el homenaje de sus compañeros de profesión que le entregarán la medalla de Oro de la Sociedad Española de Otorrinolaringología, galardón que se le concedió en el marco del 66 Congreso Nacional celebrado el pasado mes de octubre y que en su nombre recogió el actual presidente de la Sociedad Navarra de Otorrinolaringología, Fernando Elcarte.

De esta manera, los otorrinos de toda España reconocen la labor de Gortari como socio fundador de la Sociedad Española de Otorrinolaringología, creada en el año 1949, con el objetivo de reunir y agrupar a los médicos con interés en esta especialidad y fomentar su estudio teórico y práctico.

Gortari está jubilado y ha sido además socio fundador y primer secretario de la Sociedad Navarra de Otorrinolaringología, primer profesor de la especialidad de Otorrinolaringología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Navarra y primer otorrino de la Clínica Universidad de Navarra y pionero en microcirugía laríngea.

**EL TINGLADO**  
ESPECIALIDADES

RESERVAS: 663 962 478 • 948 108 787  
tingladobar@gmail.com  
C/ San Nicolás, 4 • Pamplona 31001

**MÚSICA EN VIVO**  
Muchos jueves y viernes  
de 20:30 a 22:30h

**COCINA MESTIZA**  
sin perder la tradición

**UN TRATO DISTINTO A LA COPA**  
Prueba nuestro Gintonic  
infusionado con hielo seco

**ESTAS NAVIDADES**  
además de nuestra carta,  
menú para grupos  
de 36€ y de 45€

Pronto más información sobre  
nuestra cena y cotillón  
de nochevieja



CLANDESTINE

Conéctate a nuestro facebook 



Rafael León y Margarita Gómez, propietarios de los locales afectados por el hundimiento, conversan ayer por la tarde sobre lo ocurrido. IVÁN BENÍTEZ

## Nueva Escuela Taller de Empleo en Pamplona

• El proyecto, sobre polirrehabilitación, tendrá un coste de 669.788 euros y estará destinado a 60 jóvenes

DN Pamplona

La Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Pamplona aprobó un nuevo proyecto de Escuela Taller de Empleo, la quinta que emprende el Consistorio desde los programas de Formación para el Empleo. Esta edición –en la que se seleccionará a 60 jóvenes– se sumará a otras 18 escuelas taller y otros 7 talleres de empleo que, con distintos perfiles, se llevaron a cabo desde del año 1986 desde el ámbito municipal.

Este proyecto, bajo el título de *Escuela Taller de Empleo de Polirrehabilitación*, se presentará a la correspondiente convocatoria del Gobierno de Navarra, ya que su coste estimado, de 669.788 euros, sería –en su caso– asumido por el servicio Navarro de Empleo, el Servicio Público de Empleo Estatal y el Fondo Social Europeo, además de la aportación del Consistorio pamplonés, que, como entidad promotora, financiaría 105.555 euros.

# Alerta vecinal en la calle San Pedro tras hundirse el suelo de dos locales

La fuga de agua en una conducción, posible origen del hundimiento en el inmueble nº2

IVÁN BENÍTEZ  
Pamplona

Las baldosas empezaron a “chillar como ratones”. Y al día siguiente los suelos se hundieron. Sucedió ayer por la mañana, en dos comercios de la calle San Pedro del barrio de la Rochapea de Pamplona, a la altura del nº2. Agentes de la Policía Municipal de Pamplona, bomberos y técnicos del Ayuntamiento acudieron al lugar y comprobaron si el origen del hundimiento, al parecer por una fuga en uno de los colectores que abastece de agua a las viviendas del mismo inmueble, había dañado la estructura del edificio. Aunque el bloque no se desalojó, los bomberos tuvieron que entrar a las casas para confirmar la ausencia de grietas. Además, según los administradores de la comunidad, desde esta madrugada técnicos de la Mancomunidad trabajan intentando localizar la posible fuga.

“Es la ruina”

La tranquilidad que ayer mostraron los administradores de la comunidad no se reflejó, sin embargo, en el rostro de algunos vecinos, que evidenciaron inquietud. De hecho, una mujer y un hombre, vecinos del bloque, lamentaron la falta de comunicación. “No nos han dicho qué ha pasado... y estas cosas dan miedo”, reconocía ella. “Le he dicho a mi hijo que esta noche la paso en su casa”.

El día anterior a que el suelo del locutorio y de la relojería se hundieran, las baldosas se levantaron, y las puertas se desencajaron, Margarita y Mariela, propietarias del locutorio, evocaban cómo los suelos chillaban como ratones. “Le dije a mi compañera

que nos teníamos que ir, que me daba mucho miedo el sonido que salía del suelo... Parecía que había ratones por todos los lados”, relataban, horas después de que la Policía Municipal lo precintase. “¿Por qué nadie nos aviso de que esta bajera estaba así? Sólo llevamos siete meses abiertos”. En el exterior, en la misma verja de entrada, ya se notan los desperfectos: la puerta está descolgada y las baldosas rotas. “Y dentro todo está hundido. Hasta el mostrador se ha roto”.

El corrimiento afectó sobremanera a la relojería de Rafael León. Y la policía también optó por precintarlo. “Aunque me han dejado atender a los clientes desde dentro la tienda”, apuntaba resignado desde el mismo umbral, mientras despachaba a una cliente. Rafael no disimulaba su enfado. “Lo ocurrido no es algo nuevo. Llevo 30 años trabajando aquí y siempre hemos tenido este problema de fugas continuadas”. El sumidero de la conducción se encuentra a un paso de la puerta. “Fíjese, el hundimiento comienza en la misma acera y llega hasta el final de la bajera”, observaba. “Todo esto viene ocurriendo desde hace más de un año. Pero ahora parece que va todo más rápido... Hace un año el mueble de ahí al fondo empezó a crujiir”, recordaba, dirigiendo la mirada al interior de la tienda. “Por lo menos parece que no está dañada la estructura”.

La tienda conforma el principal sustento de su familia. Casado y padre de dos hijos, de 26 y 18 años, afronta cada mes el pago de una hipoteca que no perdona. El desamparo en el que se encuentra le produce impotencia, incertidumbre y miedo. “Porque si no pago la hipoteca, al mes siguiente me quitan la casa. El suelo se ha hundido pero a mí también me han hundido... En plena campaña de Navidad, que es cuando se vende algo, me obligan a cerrar. Para

mí sí que es el hundimiento. Vivimos al día. ¿Qué hago yo mientras se soluciona todo esto?”, se preguntaba. “Alguna vez he escuchado a los viejos decir que

aquí abajo hay un enorme manantial”. Rafael se arrodilla frente a la puerta y la atornilla como puede. “Ahora espero poder cerrarla”.

**11 DE DICIEMBRE**  
**BRAND FRIDAY**  
LA FIESTA DE LAS MARCAS

**-25%**  
**DE DESCUENTO**  
EN MÁS DE 5.000 ARTÍCULOS

Solo el viernes 11 celebramos el **BRAND FRIDAY: LA FIESTA DE LAS MARCAS EN BM SUPERMERCADOS**, ofreciéndote más de 5.000 artículos de cientos de **MARCAS DE CALIDAD** con un 25% de descuento. Aprovecha la ocasión y prepárate para la **NAVIDAD**.

Síguenos en:  
**#BMconlasmarcas**

**BM**  
no es lo mismo

25% de descuento del que se hará entrega en un solo vale para los que dispongan de tarjeta BM. Un único vale por tarjeta hasta un descuento máximo de 75 € (o compra de productos en promoción de 300 €) para redimir la semana del 14 al 19 de diciembre.

# El Parlamento rechaza una salida "consensuada" para el edificio ocupado

Podemos presentó en la Cámara la declaración, que no se aprobó por la abstención de Geroa Bai

Varios jóvenes permanecen desde el sábado en un inmueble de la calle Compañía, propiedad del Gobierno

EFE/DN Pamplona

La Junta de Portavoces del Parlamento de Navarra rechazó ayer, con los votos en contra de UPN y PP, la abstención de Geroa Bai y PSN, y el apoyo de EH Bildu, Podemos e I-E, una declaración institucional que pedía al Gobierno foral una "solución consensuada" tras la ocupación de un edificio de su propiedad.

La declaración, presentada por Podemos, se refiere a la ocupación el pasado fin de semana de un edificio de viviendas, ubicado en la calle Compañía de Pamplona y propiedad de la sociedad pública Navasvinsa, que los jóvenes de la



Pancartas en el edificio ocupado desde el sábado.

J.C. CORDOVILLA

"Gazte asanblada" reivindican como gaztetxe para uso juvenil. El texto proponía solicitar al Gobierno de Navarra, titular de la propiedad del edificio, a que ofrezca "una solución consensuada y no proceda a intervenir por la fuerza en tanto que no se haya escuchado a todas las partes afectadas".

También se instaba a solicitar a los participantes en la ocupación su "compromiso de respeto con la

convivencia del vecindario y a hacerlo participe en la toma de decisiones". Otro de los puntos expresaba la "disconformidad con la existencia de espacios vacíos en condiciones de habitabilidad y pedir que el Gobierno de Navarra haga público el inventario de inmuebles de su propiedad para su progresiva puesta a disposición de las necesidades y derechos sociales". Se referían a necesidades como vi-

vienda, ludotecas, bibliotecas, centros culturales o espacios intergeneracionales "que hagan de la pertenencia a la comunidad una vía de crecimiento".

El presidente de UPN, Javier Esparza, reiteró su posición en contra de la declaración. "Entendemos que no se puede ocupar algo que no es de uno, un bien que es del conjunto de los navarros", dijo.

Por Geroa Bai, Koldo Martínez justificó su abstención en que su grupo no ha podido participar en la redacción del texto y en que, aunque son "conscientes" de la necesidad de que los jóvenes dispongan de locales, "las decisiones unilaterales nunca son la solución". "Somos defensores del diálogo, la negociación y el pacto", una actitud que ha instado a la Gazte Asanblada a poner en práctica en este caso para que "empiece a negociar con el Ayuntamiento de Pamplona, que es del que depende el ocio juvenil", indicó, tras insistir en que el Gobierno, propietario del inmueble, lo va a destinar a alquiler joven y que antes de denunciar la ocupación pensará en "otras medidas" para su desalojo.

Laura Pérez (Podemos) lamentó que no saliera adelante una propuesta que era "blanca" y exigía "una solución consensuada" además de no intervenir "por la fuerza" sino escuchando a las partes.

Por su parte, el grupo municipal de UPN en Pamplona subrayó que "Bildu hace dejación de funciones en la ocupación como gaztetxe de un edificio y permitiendo ilegalidades sólo porque los protagonistas son afines a algunas formaciones del cuatripartito de Asirón".

## La oficina de turismo suma más visitas en el Puente

La de Pamplona recibió entre los días 3 y 8 de este mes a 3.142 personas, casi mil más que el año pasado en las mismas fechas

DN Pamplona

Un total de 3.142 personas ha solicitado información en la Oficina de Turismo municipal de Pamplona durante los puentes de diciembre. Esta cifra, recogida entre los días 3 y 8, supone un incremento de 952 atenciones respecto al año pasado (un 43% más). Las dos visitas organizadas por el Ayuntamiento para dar a conocer Pamplona y el interior de los baluartes han contado con 813 participantes.

De las 3.142 personas, 3.020 eran nacionales (el 96%) y 122, extranjeros (el 4%). En 2014 la proporción fue similar ya que de las 2.190 personas que pasaron por la Oficina de Turismo de Pamplona, 2.097 fueron nacionales (lo que arroja también un 96%) y 93 extranjeros. Sobre el perfil de los visitantes de este año, la mayoría de ellos llegaron en familia, seguidos en número por lo que viajaron en pareja. Menos llegaron a la ciudad en viajes de grupos organizados.

# Aldi estrena 1.100 m<sup>2</sup> de tienda en Pamplona y crea 15 puestos de trabajo

Se trata del quinto supermercado de la Comarca y el sexto de Navarra, ya que cuentan con un local en Tudela

NOELIA GORBEA Pamplona

El discounter alemán Aldi ya está instalado en el barrio de Erripagaña, en Pamplona. Con 1.100 m<sup>2</sup> de sala de venta y 75 plazas de aparcamiento, la cadena suma ya cinco establecimientos en Pamplona y Comarca, y seis en el conjunto de Navarra, ya que dispone de un local en Tudela.

Según explicó ayer el responsable de expansión de la zona norte, Ander Arzubia, Aldi apuesta por ofrecer un amplio surtido de productos en las categorías de alimentación, droguería, higiene y bazar. Así, en el nuevo establecimiento situado entre los barrios de Erripagaña y Mendillorri, los clientes disponen desde ayer de más de 1.400 productos para el consumo diario. "El local se enmarca dentro del plan de desa-

rollo de Aldi en Navarra, en el que se han generado 15 nuevos puestos de trabajo, ya que la cadena apuesta por la contratación de personal local", aseguró Arzubia.

### Zumo recién exprimido

Para dar a conocer el local, los responsables ofrecieron a todos los que se acercaron a realizar sus compras, variadas degustaciones de sus productos, como zumos, galletas o fruta. También fomentaron las ventas gracias a una promoción ideada para la ocasión. "Por cada 15 euros de compra, ofrecemos un regalo seguro. Desde llaveros a cestas de productos o vales de compra por valor de 200 euros", describía la responsable de comunicación Mónica Monserrat.

Cabe recordar que la apertura de este comercio amplía las sedes que la cadena alemana ubica en la Comunidad foral. En lo que a Pamplona y Comarca se refiere, la marca de alimentación ya dispone de tiendas en Huarte, Ansoáin, Landaben y también en el centro comercial La Morea. "A largo plazo, queremos seguir ampliando negocio en Navarra. No



Durante todo el día, fueron muchos quienes se acercaron a conocer los nuevos productos.

J.A. GOÑI

tenemos fechas en mente, porque primero tiene que asentarse nuestra nueva apuesta, la del barrio de Erripagaña, pero es una comunidad que nos parece interesante", valoró el responsable de expansión de la zona norte.

Para la mayoría de quienes se acercaron hasta el supermercado durante el día de ayer, el resultado fue agradable. "Soy vecino de Mendillorri y estoy contento con tener más opciones. Al haber competencia, ajustarán más los precios", estimaba Juan Blasco Echeverría. "Tenía curiosidad por ver el resultado", añadía María Eugenia Esquíroz, propietaria en Erripagaña.



Para ayudar a los clientes, hubo personal empaquetando las compras.

# Por la Comarca



EN BURLADA

**EGOI BEPERET REDIN** JEFE DE LA POLICÍA MUNICIPAL

A punto de cumplir 6 meses en el cargo, le ha tocado aplicar el protocolo para la atención policial de mujeres maltratadas, el primero en Navarra. Deja, temporalmente, la Policía Foral en la que recaló tras 17 años como "municipal" en Barañáin.

**DNI**

Nació en Pamplona hace 48 años, es padre de tres hijos. Ingresó en el cuerpo de policía de Barañáin en 1990 y perteneció a él hasta que en 2012 accedió a la Policía Foral. Es subinspector en la brigada de Desarrollo Tecnológico. Desde el 13 de junio dirige la policía de Burlada.

**FRASES**

**"En la policía municipal a veces te sientes aprendiz de todo pero maestro de nada"**

**"Tuve la suerte de tener unos jefes que me hicieron amar la profesión"**



Egoi Beperet en su despacho de jefe de policía local en Burlada.

CALLEJA

## El policía que se "enganchó" tras 22 años de servicio

**C.A.M.** Burlada

La suya no fue una vocación temprana. Se hizo policía municipal joven, con apenas 23 años, en Barañáin, en 1990, cuando el cuerpo local de ese municipio echaba a andar. Pero fueron los años "de servicio" los que le hicieron "engancharse" a un oficio que ha recuperado, con otra categoría, en Burlada. Los 22 años de dedicación y la "suerte" de encontrarse con "buenos jefes", como Jesús García y Javier Orduna a los que nombra en señal de reconocimiento, también contribuyeron a que Egoi Beperet Redín, ahora subinspector de la Policía Foral en excedencia, quiera esta profesión que ahora ve desde el otro lado, como jefe de un equipo de 35 personas. No en la calle, donde empezó como agente y ascendió a cabo, sino al frente del cuerpo que durante años encabezó Enrique Bellostas y al que intenta dar otro aire, de acuerdo a

las directrices del nuevo gobierno municipal: "mejorar el ambiente y orientar a nuevos tiempos, trabajando de forma coordinada con todos los cuerpos, pero en especial con la Policía Foral".

**¿Cómo ha sido la vuelta a una policía municipal?**

Me contaron que buscaban a un nuevo jefe, pero no conocía más que a los policías, por los años en Barañáin o porque en la policía Foral me encargaba de implantar convenios o herramientas informáticas con policías locales. Envié mi currículum y aquí estoy. He vuelto al barrilillo, porque he pasado de una gestión digital de todo, en la policía Foral, a trabajar de nuevo entre papeles.

**¿Y qué policía se ha encontrado, porque no han sido pocas las polémicas o denuncias en los últimos años?**

Es una policía asentada, bien considerada, con gente implicada y capacitada, con experiencia.

**¿Y cuáles son sus planes?**

Hay dos cuestiones que llevar a cabo: mejorar el ambiente laboral y orientar hacia el nuevo papel de la policía, integrada con todos los cuerpos, pero en especial con la policía Foral. Y también quiero quitar el papel, que la gestión sea más tecnológica. La situación social es conflictiva en la plantilla, por las expectativas laborales que hay y que tenemos que encauzar conforme a los ritmos que la negociación permita. Todos hacemos esfuerzos.

**La de Burlada era una policía que tiene muy organizado el tema de los menores y la infancia. Ahora han puesto el acento en la mujer y son pioneros en la aplicación del protocolo de atención a las maltratadas.**

Fue una apuesta política para un cuerpo pequeño y sin unidad especializada. Tiene su origen en una orden de 2003 y en la ley orgánica de 2004. Se van informatizando los datos y se hacen seguimientos integrales y en este caso se involucra también la policía local.

**¿Cuál va a ser el papel que les toca jugar?**

El objetivo fue establecer medidas adecuadas en cada caso, valorar riesgos según unos parámetros y fijar la respuesta. Como policía local nos integramos en ese programa a través de un convenio con la delegación del gobierno. Hacemos seguimiento a los casos de riesgo más bajo y colaboramos en necesidades de riesgo superior. La mitad de la plantilla se involucra directamente, pero todos están muy concienciados.

**muebles rincón**

*creamos muebles... a medida*

Telf. 948 81 21 92  
www.mueblesrincon.com

Ctra. NA-8708, Km. 1,7 - Final calle Ribera  
CINTRUÉNIGO (Navarra)

CINTRUÉNIGO  
FABRICANTES  
DE MUEBLES

TIERRA ESTELLA

Dos familias cuyos hijos han crecido con el Programa de Aprendizaje en Inglés en el colegio público de Estella hablan en estas líneas de su experiencia ante una jornada en la que se retoman las concentraciones a las puertas del centro.

M.P.AMO. Estella

# Ocho cursos de PAI en Remontival

SUS hijos comenzaron Infantil cuando el PAI arrancaba en el colegio público de Estella, uno de los centros de Navarra pioneros en su implantación. Hoy, cuando afrontan su recta final como alumnos de Primaria en unas aulas que suman 800 escolares con algo más de 400 en el Programa de Aprendizaje en Inglés, dos familias hablan de su experiencia en un momento que viven con preocupación e incertidumbre.

Natural de Ancín aunque vecina de Estella, Presen Hita Maeztu es madre de tres escolares del PAI en 5º y 3º de Primaria y 3º de Infantil. Salvador Garín Zabala, de Igúzquiza, optó por la misma opción para su hija que cursa actualmente 4º de Primaria. Las familias ligadas como ellos al programa retoman esta tarde las movilizaciones iniciadas a finales de noviembre.

## Profesores implicados

Presen Hita pertenece al consejo escolar y recuerda la decisión que hace años tomó cuando llegó el momento de escolarizar a su hijo

mayor. "Iba a euskera en la escuela Arieta y al principio no teníamos muy claro si seguir con ello al empezar el colegio o cambiar al castellano", explica. El aprendizaje en inglés se cruzó en su camino en una decisión de la que no se arrepiente. "Trabajaron muchísimo en la etapa de Infantil, con dos profesoras estupendas, Mari Carmen y María Ángeles, que en ningún momento dejaron de aprender. Siempre en cada curso se han implicado muchísimo", cuenta.

Salvador Garín comparte este punto de vista sobre la preparación e implicación de los profesores que les han acompañado en el

camino. "Lo que ocurra en otros colegios no lo sabemos, pero sí podemos hablar del nuestro. Tenemos profesores muy motivados y formados porque el PAI ha supuesto un reto para todos", señala.

## Evaluación de alumnos

Salvador Garín pertenece a una generación que, como explica, empezó a aprender inglés en 6º de la extinta EGB. "Hoy lo hacen desde los tres años, la época mejor para el aprendizaje y cuando llegan a los últimos cursos de Primaria alcanzan un nivel muy alto. No lo decimos nosotros, sino las pruebas ob-

jetivas que se les hacen. ¿Qué resultados obtiene Remontival en ellas?", señala en referencia las pruebas PISA o a las del Gobierno de Navarra.

Presen Hita pide rigor ante un tema de vital importancia. "Hablan de fracaso escolar, pero eso puede ocurrir en cualquier modelo educativo. No tiene nada que ver con el inglés porque siempre habrá chavales con más capacidades que otros. La dificultad no la pone el idioma", subraya. Los dos defienden el trayecto recorrido en un colegio "reflejo de una sociedad multicultural" e integrador. "Se ha logrado algo tan positivo como que todo tipo de familias puedan acceder al Inglés sin hacerlo mediante extraescolares. Estamos defendiendo lo público y bienvenida sea la opción de aprender un idioma que, en este caso, es éste sin que eso suponga ir en contra de ningún modelo", señalan.

## Dudas ante Secundaria

Presen Hita no ve incompatible evaluar más a fondo el programa con su continuidad mientras se hace. "Si quieren investigar en ese sentido, que lo hagan pero sin esta-

blecer a priori un criterio ni repercutirlo en el actual. Dentro de nada nuestros hijos van a pasar a Secundaria y la incertidumbre es total. No pueden jugar con nosotros así ni resulta necesario pararlo".

Salvador Garín tiene claro que un cambio de gobierno no puede entrañar un cambio de modelo educativo y pide claridad a los políticos. "Si yo matriculo a mi hija en un colegio con esa opción me gustaría que fuera así hasta el final, no que me den gato por liebre. Y, ya que se ha hecho este esfuerzo tantos años, me gustaría que pudiera acabar Primaria y ojalá seguir con la Secundaria en inglés", indica.

Los dos coinciden en las posibilidades de un colegio con más de 800 alumnos para tener diferentes opciones y dejar luego la elección de cada una en manos de las familias. "En un centro de este tamaño todos caben pero estamos en el siglo XXI y el idioma que te exigen en cualquier carrera universitaria o trabajo es el inglés", apunta Salvador Garín. A esa libertad de elección y armonía entre diferencias alude Presen Hita. "Cabemos todos y cada uno opta por lo que quiere".



Imagen de la primera concentración en apoyo al PAI convocada en Remontival la última semana de noviembre y a la que se dará continuidad hoy por la tarde.

ARCHIVO

# Los padres trasladan su preocupación a Educación

A través de una carta remitida al director general de Educación, Estebe Petrizan, los padres delegados del colegio Remontival representando de las familias en sus distintos cursos- le trasladan su malestar por las "cada vez más preocupantes noticias" en torno al PAI. "Suponemos que a estas alturas ya estarán hartos de escu-

char a padres y madres las bondades que este programa ha tenido en la educación de sus hijos. Bondades que nos vemos obligados a esgrimir una y otra vez en un intento de que hagan olvidar las supuestas carencias de las que constantemente se habla desde su departamento", indican. Le recuerdan en las mismas líneas cómo

los resultados ya han sido evaluados desde el departamento de Educación en varias ocasiones y obtenido buenos resultados obtenidos. "Pese a ello no está de más decir que la educación que están recibiendo nuestro hijos, la que libremente elegimos y defendemos, no la podríamos haber pagado de no ser impartida en la ense-

ñanza pública", argumentan y plantean una pregunta, la de si, a año y medio de que la primera promoción del PAI de Remontival pase al IES Tierra Estella, lo harán con o sin continuidad de este aprendizaje como hasta ahora daban por supuesto. "Otro obstáculo que creíamos salvado era el de la continuidad del programa pero,

como parece que ya nada está a salvo, no estaría mal que se nos asegurase el futuro de las promociones que están por entrar en el colegio. Las familias queremos que sean de modelo PAI. Y decimos claramente modelo y no programa. Creemos que es un derecho de las familias que va directamente ligado a nuestra libertad de elección y un tema que no se puede demorar más debido a la proximidad de las prematriculas", añaden en la misma carta.

• **ESTELLA** Carlos VII 104 m2, 3 hab, 1 b, ascensor, portal reformado, parquet, amplio Balcón, vistas. 59.000€. C.E.E: F. Ref 1161. **OFERTA ÚNICA**

• **ESTELLA** SOCIEDAD totalmente equipada, insonorizada, con baño, excelente ubicación VENTA: 89.000€ ALQUILER: 500€ /mes

• **IRATXE** Unifamiliar aislado con Jardín, Txoko grande con aseo, 3 habitaciones, 2 baños, garaje. C.E.E: E. Ref 899. **BAJÓ EL PRECIO A 186.000€**

• **VILLATUERTA** Unifamiliar VPO 4 hab, 2 baños, Bajera grande 63 m2, patio, balcón, calefacc. gasoil 145.000€ Ref.1230. **¡PRECIO NEGOCIABLE!!** **DESTACADO DEL MES. IMPERDIBLE!!**

• **ESTELLA** Sector B. Piso con ascensor 3h, gas natural, parquet, balcón y trastero. C.E.E: en trámite. OFERTA 89.000€. Ref 1228.

• **ESTELLA** Obra Nueva! Apartamentos 2 habitaciones céntricos con ascensor, baño con plato de ducha, balcón amplio. 72.100€. Ref: 1207. C.E.E: D.

**¡HAZNOS TU OFERTA, TE ESCUCHAMOS!**

**Paseo de la Inmaculada, 33 bajo Estella**  
T 948 55 08 44

**CONFÍE EN NOSOTROS. LE ESPERAMOS!!**

**POR GRAN DEMANDA DE NUESTROS CLIENTES NECESITAMOS PISOS PARA ALQUILAR** [www.inmoazcarate.com](http://www.inmoazcarate.com)

Diario de

# Noticias

**EL CONSUMO DE AGUA MÁS BAJO EN 20 AÑOS**

LA MANCOMUNIDAD DE PAMPLONA DESTACA LA MEJORA DE LOS HÁBITOS // P36



**LUIS SABALZA**  
PRESIDENTE DE OSASUNA

“Los números dicen que a final de Liga podemos estar arriba”

CUMPLE UN AÑO EN EL CARGO Y ANUNCIA QUE LA LFP LES HA DEVUELTO EL AVAL // P48-49



## AL PP LE EXPLOTA OTRO CASO DE CORRUPCIÓN EN EL DÍA DEL ACTO DE RAJOY CON UPN EN NAVARRA

- El embajador **De Arístegui** y el diputado **Gómez de la Serna** cobraban comisiones millonarias por ‘colocar’ contratos para empresas españolas en otros países
- Rajoy repite ante unas 450 personas su compromiso habitual con el autogobierno de Navarra que ha **incumplido** en estos cuatro años con **recursos** contra 16 leyes forales
- **Íñigo Alli** y **Esparza** arremeten contra **Ciudadanos** y critican con dureza al Gobierno de **Barkos**, mientras **Pérez Lapazarán** habla de una Navarra en situación de caos

INFORMACIÓN EN PÁGINAS 14-23



Rajoy sujeta un globo, con Zalba a su derecha y Esparza a su izquierda.  
Foto: Patxi Cascaente

**VW reduce de 300.000 a 36.000 coches los afectados por el CO<sub>2</sub>**

En el caso del Polo, solo incluiría una de las nueve versiones

PÁGINA 28

**LA DEDUCCIÓN POR CREAR EMPLEO EXIGIRÁ UN SALARIO DE 1.102 €**

PÁGINA 24



**UPN-PP PLANTEAN BAJAR LA TARIFA DE RIEGO QUE SUBIERON EN JUNIO**

El Ejecutivo foral estudia incrementos que no hagan peligrar las explotaciones

PÁGINA 29

**Fallece el sangüesino que cayó en el pico Bernera**

Juan Miguéliz Andueza no superó las secuelas de sus graves heridas

**PAMPLONA** - Con la muerte de Miguéliz son dos los navarros fallecidos el pasado fin de semana en el Pirineo oscense, donde cada invierno se realizan 500 rescates. PÁGINAS 4 Y 5

www.noticiasdenavarra.com

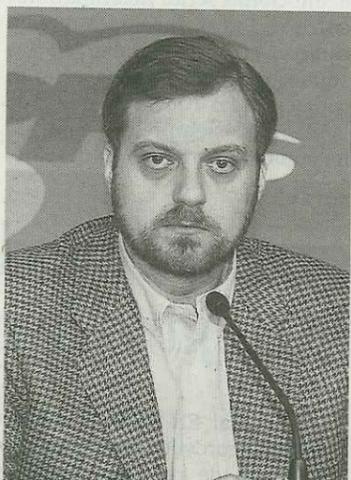


ELECCIONES 20-D/ LOS POPULARES, BAJO SOSPECHA

# El PP llega al 20-D con otro escándalo de corrupción que pretende enterrar

El embajador Gustavo de Arístegui y el diputado Pedro Gómez de la Serna cobraban comisiones millonarias en el extranjero como 'conseguidores' de contratos públicos para empresas españolas

**MADRID** — El jefe del Gobierno, Mariano Rajoy, siguió ayer la tónica habitual en los escándalos de corrupción que salpican al PP y dio por buenas las explicaciones del diputado del PP Pedro Gómez de la Serna y del actual embajador de España en India, Gustavo de Arístegui, sobre su actividad de asesoramiento a empresas españolas para abrir negocios en el exterior. "Por lo que he escuchado de lo que han dicho es absolutamente normal", comentó Rajoy, de visita en Pamplona, temeroso del daño electoral de una nueva polémica a diez días del 20-D. Tanto Arístegui como el diputado popular cobraron comisiones millonarias en el extranjero por lograr contratos de gobiernos de África y Latinoamérica, según informaron ayer la *Cadena Ser* y *El Mundo*.



Gustavo de Arístegui. Foto: Efe



Pedro Gómez de la Serna. Foto: Efe

tes sus contactos y su conocimiento de países donde se abrían contratos de obras públicas para construir hospitales, tranvías y otras infraestructuras. Los negocios se focalizaban en países como Ghana, Congo, Argelia, Jordania, Panamá o Perú.

Al igual que Rajoy, tampoco Génova ve "ilegalidad" en las actividades privadas del diputado del PP y candidato por Segovia. La vicesecretaria de Estudios y Programas del PP, Andrea Levy, explicó que su partido considera "adecuadas" y "aceptables" sus explicaciones sobre las comisiones millonarias. Levy elogió, además, la actitud "transparente" de De la Serna y el hecho de que haya ofrecido las explicaciones en su circunscripción, donde concurre como número dos al Congreso. De ellas destacó que los "negocios" de los que hablan *El Mundo* y *la Ser* se refieren a 2010, cuando De la Serna aún no era diputado.

Tras saltar el escándalo, el PSOE pidió la renuncia de Gómez de la Serna y al Gobierno, la destitución de De Arístegui. Podemos propuso endurecer el régimen de incompatibilidades para prohibir que los diputados y parlamentarios puedan tener negocios privados. "O ponemos freno a las puertas giratorias o esto es un absoluto escándalo", dijo el exjefe del caso Nòos y candidato de Podemos por Baleares, Juan Pedro Yllanes. — Efe/E.P.

Arístegui y Gómez de la Serna, bajo la marca Voltar Lassen, registrada por ambos en la Oficina Española de Patentes y Marcas, han ejercido como conseguidores de contratos públicos para una veintena de empresas españolas en diversos países. Para ello se valían de agentes expatriados que conocen el terreno y que utilizaban sus influencias y contactos para conseguir esos grandes contratos a cambio de comisiones, según *El Mundo*.

Este negocio se materializó en la consecución de dos grandes obras públicas para la constructora española

la Elecnor en Argelia, negocio por el que ingresaron al menos 737.000 euros de comisión más un canon de 15.000 euros mensuales, según documentó el rotativo en contratos y facturas internas de Voltar Lassen.

Esa comisión del 2% al 5% es la genérica que figura en todos los contratos de "agente" que las empresas del diputado y el embajador suscribían principalmente con sociedades españolas, como se puede comprobar en los numerosos contratos suscritos con empresas. Los dos representantes públicos llegaban a ofrecer a sus clientes

Gómez de la Serna y De Arístegui, ambos miembros destacados del PP, admitieron su actividad privada con empresas españolas, los pagos mensuales e incluso las comisiones pactadas por los contratos, pero aseguraron que obtuvieron permiso del Congreso cuando eran diputados (Arístegui lo fue en las tres legislaturas anteriores). De la Serna, además, defendió que su asesoramiento a empresas para abrir líneas de negocio en otros países es "lícito y legal" y denunció que fue objeto de "extorsión" de un excomercial de su despacho, que le amenazó con revelar su actividad si no le pagaba.

El diputado señaló que comenzó con esta actividad antes de ser diputado y cuando pasó a ocupar un escaño obtuvo el visto bueno del Congreso. Se trata, defendió, de "una actividad lícita y legal", que ha reducido un 80% porque carece de tiempo y con todo "declarado a la Agencia Tributaria". Para que no haya "ningún tipo de duda ética" lo hace "fuera de España", dijo, donde "no hay intermediación con ningún tipo de administración en España" y con socios locales.

**AMAÑO FAMILIAR** También De Arístegui, que cuando creó su sociedad era portavoz del PP en la comisión de Exteriores del Congreso, insistió en que contaba con autorización, no obstante, tres meses antes de ser nombrado embajador, en abril de 2012, abandonó la administración de Karistia S.L. Su hijo Borja pasó a desempeñar el cargo para lo que se firmó un documento privado al ser el nombramiento de embajador incompatible con la actividad. "Fue nuestro granito de arena para que las empresas sacaran a nuestro país de la crisis", dijo Arístegui.

**OTROS CASOS**

**RATO NO IRÁ A LA AUDIENCIA NACIONAL**

●●● **Blanqueo.** El Tribunal Supremo acordó ayer que sea el juez de Plaza Castilla, Alfonso Serrano-Arnal, quien deba continuar con la investigación del caso Rato y no lo asuma la Audiencia Nacional, como pretendía el instructor. El juez de Madrid entendía que el caso en el que se investiga la fortuna del exvicepresidente del Gobierno, Rodrigo Rato, debía ir a la Audiencia Nacional al tratarse de delitos de blanqueo de capitales cometidos en el extranjero. Sin embargo, el juez Fernando Andreu rechazó asumir la causa al entender que los delitos de blanqueo que se atribuyen a Rato no corresponden a la Audiencia Nacional, al haberse cometido en territorio español. La Fiscalía Anticorrupción apoyaba la postura de que se fuera a la Audiencia Nacional al entender que Rato habría blanqueado dinero en el extranjero.



**LA VICEPRESIDENTA, CIEGA.** La vicepresidenta del Gobierno, Soraya Sáenz de Santamaría, participó ayer en una práctica, para la que se vendió los ojos, con un perro guía de la Fundación ONCE, con motivo de su 25º aniversario. Preguntada por quién precisaría en la campaña uno de estos animales, dijo: "Algunos mejor un antigripal, como están muy solitos en su partido, de ponerse malos, tendrían que suspender la campaña". Foto: Efe

**LOS DATOS**

● **El número uno del PP por Lleida, denunciado por acoso sexual.**

José Ignacio Llorens, de 72 años y cabeza de lista del Partido Popular por la provincia de Lleida, fue denunciado por "intentar mantener relaciones íntimas" con una militante del partido en Madrid a cambio de encontrarle trabajo, según consta en el acta de conciliación que se resolvió en el Juzgado de Primera Instancia número 96 de Madrid. Los hechos denunciados se remontan a febrero de 2011, meses antes de que Mariano Rajoy consiguiera la victoria electoral. Según el documento, Llorens, en su condición de diputado del Congreso, se jactaba ante la denunciante de que tenía muchos contactos para colocarla y que "sería ministro de Agricultura en el próximo Gobierno de Rajoy", según informó *La Vanguardia*.

● **Medidas para salvar pruebas de la trama Púnica.**

El juez de la Audiencia Nacional ha prorrogado hasta el próximo 7 de enero el secreto de la pieza separada en la que investiga la trama internacional de la red de corrupción Púnica, liderada por el ex secretario general del Partido Popular (PP) de Madrid Francisco Granaños, al considerar que se trata de una medida "esencial" para asegurar la eficacia de la investigación y evitar la destrucción de pruebas.

**LAS FRASES**

**JUAN PEDRO YLLANES "O PONEMOS FRENO A LAS PUERTAS GIRATORIAS O ESTO ES UN ABSOLUTO ESCÁNDALO"**

"O ponemos freno a las puertas giratorias o esto es un absoluto escándalo", aseguró el exjefe del caso Nòos y candidato de Podemos por Baleares, Juan Pedro Yllanes, quien se mostró asombrado de la "capacidad de autocontención" de los ciudadanos que escuchan este tipo de noticias "sin pestañear". La formación morada ha reclamado la prohibición de que los diputados y parlamentarios tengan negocios privados mientras ejercen sus cargos.

**GUSTAVO DE ARÍSTEGUI "FUE NUESTRO GRANITO DE ARENA PARA SACAR A NUESTRO PAÍS DE LA CRISIS"**

El embajador español en India valoró desde su embajada en Delhi su actividad como comisionista como una contribución al bien general en España: "Hemos contribuido a que empresas de prestigio y de renombre pudiesen explorar nuevos mercados y con ello ayudarles en la salida de alguna manera de la crisis. Fue nuestro pequeño grano de arena", subrayó, agregando que "estas empresas han contribuido a sacar a España de la crisis".

## DEBATE FISCAL EN NAVARRA

# Las deducciones por crear empleo exigirán que los salarios sean de más de 1.100 euros

El beneficio para el empresario será de 5.000 euros por trabajador, que ascenderá a 6.800 euros si es discapacitado

✎ Javier Encinas

**PAMPLONA** - Navarra solo aplicará deducciones por la creación de empleo cuando el nuevo puesto de trabajo lleve aparejado un salario de al menos 1.102 euros. Así se desprende de la relación de enmiendas parciales que han pactado los cuatro grupos del cambio y con las que pretenden mejorar el proyecto de Ley Foral de modificación de diversos impuestos y otras medidas tributarias, que se debatirá en comisión parlamentaria el próximo martes.

Geroa Bai, EH Bildu, Podemos e Izquierda-Ezkerra han acordado doce enmiendas al proyecto redactado por el Gobierno foral, cuya aprobación está garantizada. Varias de ellas son de contenido técnico, pero hay algunas que tienen su relevancia. Es el caso, por ejemplo, de la que bonificará la contratación siempre que suponga el incremento de plantilla.

De acuerdo con la enmienda firmada por el cuatripartito, los empresarios disfrutarán de una deducción de 5.000 euros de la cuota por cada trabajador con contrato indefinido

que incremente el promedio de la plantilla, con la condición de que tenga un sueldo superior en al menos el 70% del salario mínimo interprofesional, que actualmente es de 648,6 euros.

En el supuesto de que se trate de trabajadores con contrato a tiempo parcial, se computarán proporcionalmente las horas efectivamente trabajadas.

En cualquier caso, "la deducción total no podrá exceder de la que correspondería al número de personas/año de incremento del promedio total de la entidad", durante dicho ejercicio, con independencia de cuál sea su forma de contratación.

**DEDUCCIÓN SIN CREAR EMPLEO** En el supuesto de que se mantenga el número de trabajadores, pero se produzca un incremento de los empleados con contrato indefinido y un sueldo superior al 70% del SMI, "que sea superior al incremento del promedio de la plantilla total de la entidad, por la diferencia entre ambos incrementos se aplicará una deducción de 2.000 euros por persona y año".

Además, en el supuesto de que el incremento medio de la plantilla se produzca como consecuencia de la contratación de trabajadores discapacitados, la bonificación ascenderá a 6.800 euros. Sin embargo, si se mantiene la plantilla, pero se incrementa el promedio de los contratados de manera indefinida y con un

salario superior al 70% del SMI, la deducción será de 3.200 euros. Estas deducciones serán incompatibles entre sí. Las deducciones que en cada caso correspondan en los supuestos mencionados estarán condicionadas a que el promedio de la plantilla -siempre con contrato indefinido superior al 70% del SMI-

sea igual o inferior al de los 24 meses siguientes al periodo en el que se generó dicha deducción.

Los grupos del cambio explican que con esta medida se pretende conseguir un salario de calidad, que no se lograría en el caso de que se exigiera que el sueldo solo sea superior al 50% del SMI. ●

## Los pagos en especie de matrícula universitaria dejan de estar exentos

La nueva regulación afecta sobre todo a trabajadores de la Universidad de Navarra, que pagarán el IRPF

**PAMPLONA** - Las denominadas retribuciones en especie relacionadas con los servicios educativos dejarán de estar exentas a partir del 1 de enero de 2016 cuando se trate de estudios universitarios.

Geroa Bai, EH Bildu, Podemos e I-E han acordado una enmienda al proyecto de reforma fiscal del Gobierno foral que suprime el artículo 15.2.e de la Ley Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas "al objeto de que las retribuciones en especie relacionadas con los servicios educativos (con la excepción de lo dicho respecto del artículo 15.2.b) se regulen por el régimen general del artículo 15 del texto refundido del IRPF".

En otras palabras, la medida afectará a quienes disfrutaban de matrículas universitarias gratuitas por ser empleados o hijos de trabajadores de la Universidad de Navarra, ya que a partir del año que viene tendrán que cotizar por este concepto como si fuera un ingreso más. No tributarán, sin embargo, los pagos en especie de los ciclos de enseñanza que son gratuitos, como primaria, secundaria, bachillerato y formación profesional. -J.E.

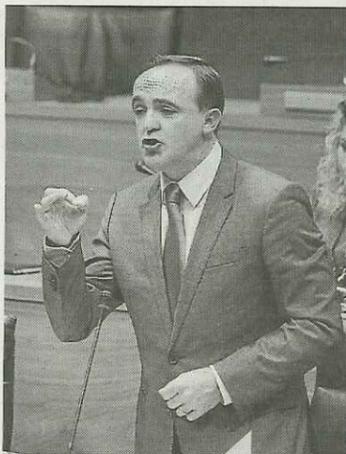
## La reforma fiscal superará hoy su primer trámite con el rechazo a las enmiendas a la totalidad de UPN y PPN

Chivite dice que se "pagará más" a partir de 19.450 euros, y Araiz y Pérez replican que solo sube desde 33.000 euros

**PAMPLONA** - La reforma fiscal planteada por el Gobierno foral superará hoy su primer trámite parlamentario. Se debaten en pleno las enmiendas a la totalidad presentadas por UPN y PPN, que serán rechazadas por los cuatro grupos del cambio, que ostentan la mayoría en la Cámara.

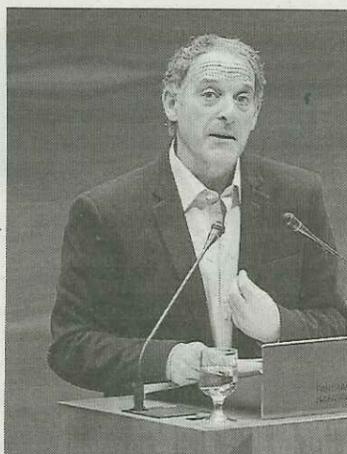
El PSN, muy crítico con el proyecto del Ejecutivo, plantea 11 enmiendas parciales, para su debate el próximo martes en comisión. No obstante, su portavoz, María Chivite, ya avanzó ayer que "si no son aceptadas la práctica totalidad", votarán en contra de "esta reforma que castiga a las rentas superiores a los 19.450 euros".

Su valoración fue objeto de réplica por dos de los grupos del cambio. Adolfo Araiz (EH Bildu) puso en valor que "vamos a tener el sistema fiscal más progresista del Estado" y



"Los navarros vamos a pagar más impuestos que el resto de los españoles"

**JAVIER ESPARZA**  
Portavoz de UPN



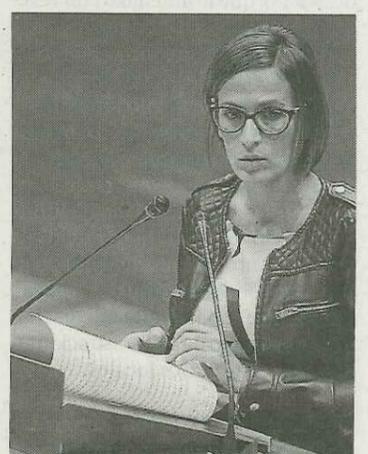
"Con esta reforma fiscal vamos a intentar revertir la contrarreforma de UPN, PPN y PSN"

**ADOLFO ARAIZ**  
Portavoz de EH Bildu



"Va a ser una ley que se tendrá que revisar; no es todo lo profunda que nos hubiera gustado"

**LAURA PÉREZ**  
Portavoz de Podemos



"Esta reforma fiscal castiga a las rentas superiores a los 19.450 euros"

**MARÍA CHIVITE**  
Portavoz del PSN

que se va a "intentar revertir la contrarreforma de UPN, PPN y PSN". Además, precisó que la subida fiscal

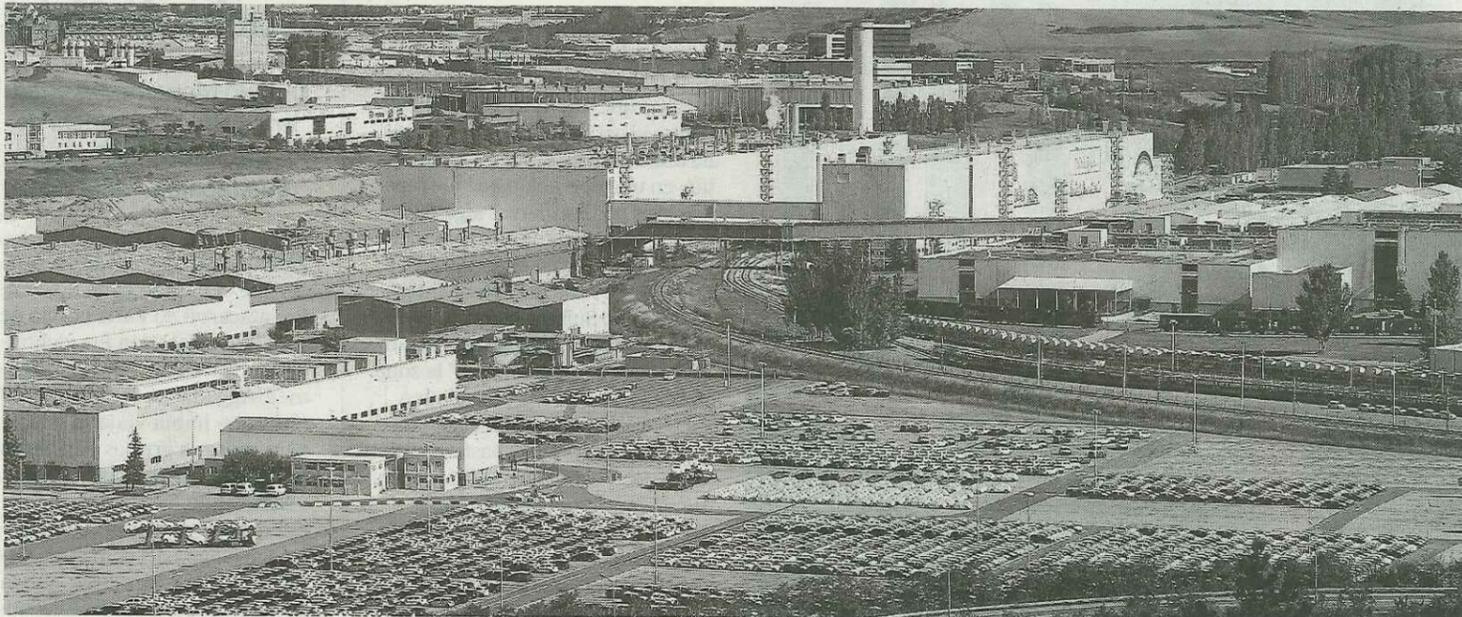
solo afecta a "quienes ganen a partir de 33.000 euros".

Laura Pérez (Podemos) también

citó en 33.000 euros de ingresos el incremento de la presión fiscal, reiteró que "se podía haber ido más

allá" y pronosticó que "va a ser una ley transitoria porque se va a tener que revisar". -J.E.

# Economía



Factoría de VW Navarra, en el polígono de Landaben.

## VW REDUCE DE 300.000 A 36.000 LOS COCHES AFECTADOS POR EL CO<sub>2</sub> Y ARRASA EN BOLSA

● Solo perjudica a una versión de las nueve iniciales del Polo, el de gasolina 1.0l TSI, 95 CV, automático ● García Sanz supervisará los procesos para aclarar el escándalo de los motores diésel

✦ Sagrario Zabaleta/Agencias  
 Patxi Cascante

**PAMPLONA** - Volkswagen arrasó ayer en bolsa tras anunciar que están afectados menos vehículos por el trucaje de las emisiones de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) de los que había dicho. De los 300.000 iniciales de la marca VW se han reducido a los 36.000 anuales. Así, VW subía en la Bolsa de Fráncfort un 7%, hasta 132,85 euros, hacia las 14.40 horas GMT.

El consejo de supervisión de VW se reunió ayer para ser informado de las investigaciones que la compañía ha realizado sobre la manipulación de las emisiones de gases. De esta forma, presentó los resultados de sus pesquisas internas a la Oficina Federal de Transporte Automovilístico.

La desviación de las emisiones de gases contaminantes y de consumo se produce solo en nueve modelos y en pocos gramos de media, dijo VW. Esta derivación lleva a un incremento del ciclo de consumo de 0,1 a 0,2 litros por cada 100 kilómetros. La fabricación anual de 36.000 vehículos afectados representa un 0,5% del

volumen de producción de la marca VW, que se han elaborado a partir de mayo-junio de este año. En el caso del modelo Polo, únicamente está afectada una de las nueve versiones iniciales que incluyó en la lista del pasado 16 de noviembre: el de gasolina 1.0l,

TSI, 95 CV, automático. Y quedan libres de sospecha el 1.4l, 75 CV, TDI, gearbox (caja de cambios), MQ250-5F; el 1.4l, 90 CV, TDI, gearbox, DQ200-7F; el 1.4l, 90 CV, TDI, gearbox, MQ250-5F; el 1.4l, 105 CV, TDI, gearbox, MQ250-5F; el 1.4l, 75 CV, TDI, gearbox, MQ250-5F; el 1.4l, 90 CV, TDI, gearbox, DQ200-7F; el 1.4l, 90 CV, TDI, gearbox, MQ250-5F; y el 1.4l, 105 CV, TDI, gearbox, MQ250-5F.

Tras estos resultados, sería solo una variante mecánica afectada de las aproximadamente 20 versiones que fabrica la compañía germana del Polo, e incluiría a "un número residual de estos coches", indicaron ayer fuentes consultadas por este periódico.

El resto de modelos perjudicados

por las emisiones de dióxido de carbono de VW son el Scirocco de 2 litros turbo diésel inyección (TDI); el Jetta de gasolina de 1,2 litros; el Jetta de 2 litros (TDI); el Golf Cabriolet de 2 litros (TDI); el Golf de 2 litros (TDI); el Passat Alltrack de 2 litros de gasolina; el Passat Variant de 2 litros (TDI) y el Passat Variant de gasolina de 1,4 litros. Estos modelos volverán a ser medidos en Navidad por un servicio técnico neutral bajo la supervisión de las autoridades correspondientes. En caso de que se produzcan desviaciones, las cifras serán ajustadas.

Las filiales Audi, Skoda y Seat han acordado con las oficinas de admisiones un procedimiento comparable, que engloban a unos 130.000 vehícu-

los de los 430.000 detallados inicialmente. "Los valores de consumo real de los clientes no cambian y, además, no son necesarias medidas técnicas en los vehículos", dijo la empresa.

En un principio, el grupo señaló que había perjudicados unos 800.000 vehículos de VW, Audi, Skoda y Seat; y posteriormente ofreció la cifra desglosada de la mitad de estos coches. Y ahora los relacionados con la marca VW los reduce de 300.000 a 36.000.

**AHORRO DE COSTE** Ahora, VW ya no prevé un coste de 2.000 millones por la manipulación de las emisiones de CO<sub>2</sub>, como había calculado inicialmente. El impacto económico dependerá de los resultados de las nuevas mediciones, añadió. En noviembre, VW destacó que en España podría haber unos 50.000 vehículos con estos problemas de las marcas VW, Audi, Seat y Skoda, que supondría la devolución de unos 50 millones por el Plan PIVE. Pero, tras las informaciones conocidas ayer, este coste se podría reducir de forma considerable.

VW insistió en que los vehículos de la producción actual de los modelos afectados por la manipulación del CO<sub>2</sub> pueden venderse sin problemas porque el consumo de gasolina de esos vehículos no se ha manipulado.

El presidente de VW, Matthias Müller, informará hoy en rueda de prensa sobre los resultados de las investigaciones internas de la manipulación de emisiones de gases, acompañado del presidente del consejo de supervisión, Hans Dieter Pötsch. Ambos ofrecerán detalles de la nueva estructura de la compañía.

En esta línea, VW anunció que Francisco Javier García Sanz, responsable de compras en el consorcio, supervisará los "sistemáticos procesos" puestos en marcha para aclarar el escándalo de los motores diésel manipulados -tema distinto a las emisiones de CO<sub>2</sub>- . Compatibilizará ese trabajo con su puesto de jefe de compras del grupo, mientras que Ralf Brandstätter le sucederá como responsable de ese departamento a escala de la marca Volkswagen. ●

## VW Navarra mantiene a 200 eventuales hasta abril

La dirección se reúne con el comité y le informa de que la producción diaria en 2016 será de 1.408 vehículos

**PAMPLONA** - VW Navarra mantendrá hasta finales de marzo los 200 eventuales contratados este año para los desplazamientos de pausas que permiten aumentar la producción diaria, informó LAB en una nota.

La dirección reunió al comité, UGT, CCOO, LAB, CGT, ELA y CC, para indicarles que en enero se van a suprimir los desplazamientos de

pausas que actualmente solo se aplican en un turno para fabricar cada día unos 1.450 coches, pero que mantendrá a los temporales hasta la finalización de sus contratos, ya que los ubicará en otros puestos. Desde LAB señalaron que "ahora funciona la cadena gracias a estos trabajadores, ya que están sustituyendo a personal que ha salido de la planta, por bajas voluntarias por ejemplo, y la dirección no los ha reemplazado".

En el mismo encuentro, VW detalló que hoy se va a celebrar en Alemania una reunión de planificación de producciones para Europa, "por lo que el encuentro para el calendari-

rio de enero será mañana; que el calendario para 2016 lo comunicará la semana que viene; que en la actual situación consideran que el n+2 se queda corto y que en el próximo ejercicio se van a fabricar 1.408 coches diarios", destacó LAB. Así que el programa no se va a amoldar a la jornada anual de la plantilla, sino al revés.

**TRABAJO PARA LOS 36 DE LOGITERS** Fuentes sindicales resaltaron que VW Navarra ha comunicado a Logiters que va a enviar una propuesta de carga de trabajo para las 36 personas que debido a la pérdida de un contrato con la factoría de Landaben

se iban a quedar sin empleo. Cuando el comité de Logiters compruebe que se respetan los empleos y las condiciones laborales, "levantará definitivamente la huelga", dijeron. Sesé, la nueva subcontrata, ha subrogado a 71 de 107.

Jokin Arbea, responsable del Metal en ELA, destacó que "se ha conseguido la subrogación de estas personas, esencial para evitar la destrucción de empleo". Arbea insistió en que hoy en la Mesa del Metal, ELA va a seguir luchando porque este convenio contemple la subrogación para "evitar dejar desamparados a los empleados de subcontratas". -S.Z.

## Volkswagen nombra a Karlheinz Blessing director de Personal

Recomendado por los sindicatos, sustituye a Neumann, de 66 años, y firma para cinco años

**FRÁNCFORT** – El consorcio automovilístico alemán Volkswagen nombró ayer a Karlheinz Blessing, de 58 años y antiguo secretario federal del Partido Socialdemócrata germano, nuevo miembro del consejo de administración con responsabilidad sobre Recursos Humanos, en sustitución de Horst Neumann, que se jubiló el pasado 30 de noviembre, según informó la empresa en un comunicado.

El director de Personal y de Organización de la compañía, que tendrá un contrato por un período de cinco años, ejercía en la actualidad las responsabilidades de presidente y miembro del consejo de Dillinger Hütte y Dillinger Hütte Saarsahl (DHS), así como de Saarsahl. De esta forma, Volkswagen informó de que el contrato de Blessing será efectivo a partir del 1 de enero de 2016.

Blessing, que fue recomendado por los representantes de los trabajadores de Volkswagen, ha sido el presidente de la compañía de acero Dillinger Hütte. Hace un año rechazó la dirección de Personal de VW y es una persona cercana al sindicato IG Metall, que mantiene la presidencia del comité de VW.

El nuevo directivo de Volkswagen estudió Administración de Empresas y Económicas en la Universidad de Konstanz. En 1984 inició su carrera en la oficina de administración del consejo de administración de IG Metall y en 1986 se convirtió en director del departamento de Organización.

Entre 1991 y 1993 fue secretario general del Partido Socialdemócrata de Alemania (SPD) y en 1994 fue nombrado director laboral y miembro del consejo de administración de Dillinger Hüttewerke y miembro del consejo de DHS.

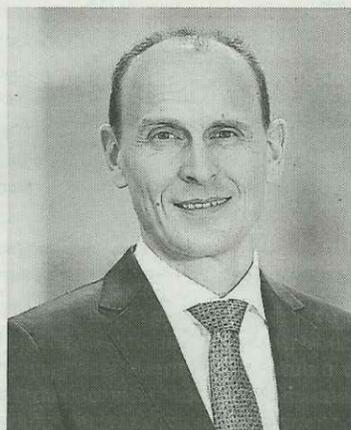
Tras ocupar diferentes puestos de responsabilidad, en 2007 fue nombrado director laboral y responsable de Recursos Humanos de Saarsahl y desde el año 2011 mantenía la dirección de la división Saarschmiede en el consejo de la compañía.

El presidente de la junta directiva de Volkswagen, Matthias Müller, había asumido de forma interina la responsabilidad de Recursos Humanos y Organización hasta que se ha producido este nombramiento.

**OTROS CARGOS DE RESPONSABILIDAD**  
Por otro lado, la corporación ger-



Karlheinz Blessing. Fotos: cedidas



Ralf Brandstätter.



Frank Welsch.

mana también designó ayer a Ralf Brandstätter nuevo responsable de Compras de la marca Volkswagen, cargo en el que reemplaza a Francisco Javier García Sanz, que ostentaba hasta ahora, pero que conservará dicha responsabilidad en el conjunto del grupo.

Al mismo tiempo, Frank Welsch se ha convertido en nuevo miembro del consejo de administración de la marca con responsabilidad sobre Desarrollo, sustituyendo a Heinz-Jakob Neusser, que asumirá otro rol dentro de la empresa, indicó la multinacional automovilística. –E.P./Efe

## UPN y PP subieron un 60% la tarifa de los regantes en junio y en campaña proponen bajarla

El Gobierno foral estudia aumentos “que no pongan en peligro las explotaciones”

**PAMPLONA** – UPN y PP plantean en plena campaña electoral estudiar disminuir la subida del 60% de la tarifa de riego y abastecimiento a los regantes del Canal de Navarra que aprobaron en junio.

Canasa, sociedad gestora del Canal y participada al 60% por el Ministerio y al 40% por el Ejecutivo foral, pactó en el Consejo de junio este aumento, medida que el Ejecutivo regionalista en funciones “defendió y justificó, según consta en el acta de la sesión”, explicó ayer Desarrollo Rural en una nota.

Se plantearon tres fórmulas para afrontar ese aumento: la subida del 60% en 2015; distribuir ese incremento entre 2015 y 2016; o afrontarlo entre 2015 y 2017, con una subida para 2015 del 15%, que Canasa ya ha aplicado a la Comunidad General de Regantes. Según el departamento de Isabel Elizalde, “El Gobierno de Barcelona no facilitó ninguna información sobre ese acuerdo de subida tarifaria al Ejecutivo de Uxue Barkos en el traspaso de poderes en verano”. Así, tuvo conocimiento de esa situación “en octubre y de manera oficial, en el primer consejo de administración de Canasa al que fue convocado el Ejecutivo el 10 de noviembre”.

Desarrollo Rural adelantó que está trabajando con la Comunidad General de Regantes y el Ministerio de Agricultura “para dejar sin efecto el incremento votado y defendido por UPN”, y que está estudiando “con el concurso de los regantes, incrementos tarifarios desde 2016 que no pongan en riesgo la viabilidad de las



Imagen del Canal de Navarra. Foto: Patxi Cascante

### EN BREVE

● **Reacción regionalista.** UPN contestó al Ejecutivo foral, pero no mencionó en su nota el Consejo de Canasa del 19 de junio, en el que los regionalistas respaldaron la subida del 60%. En su respuesta al Ejecutivo de Barkos, UPN insistió ayer en que “va a emplear toda su capacidad de diálogo e interlocución por el bien de Navarra: UPN lo ha hecho para posibilitar un nuevo acuerdo sobre los precios que deben pagar los regantes del Canal y lo hará una y mil veces si hay que defender los intereses de los navarros”.

explotaciones agrícolas”. Por eso, se ha creado una Comisión de Seguimiento en Canasa, formada por dos representantes de la Administración central, dos del Gobierno foral y dos de los usuarios, como herramienta de participación de los regantes en el gestor de la infraestructura.

Desarrollo Rural señaló que este incremento “se origina en el marco regulatorio de las energías renovables, que ha impactado de forma negativa en los ingresos de la producción eléctrica de Itoiz y la toma del Canal; y en las fallidas previsiones iniciales de consumo de boca de agua y de regadío”. Canasa terminó 2014 con 8,6 millones de pérdidas y está previsto que concluya 2015 con un arrastre de 10,4 millones. –S.Z.

## El Supremo rechaza conceptos salariales a directores de Can

La sentencia dice que los derechos laborales de Cívica desaparecen al ser sustituidos por los de CaixaBank

**PAMPLONA** – La Sala de lo Social del Tribunal Supremo ha rechazado el recurso de varios sindicatos que reclamaban determinados derechos para quienes habían sido directores, subdirectores o segundos responsables en oficinas de Can cuando se produjo la integración en 2012.

El Supremo desestima los recursos de casación de los sindicatos contra

una sentencia de la Audiencia Nacional que desestimó a su vez la demanda de conflicto colectivo promovida por SECPB, a la que se adhirieron CCOO, UGT y SIB. Las centrales solicitaban que se declarara el derecho de los trabajadores con cargo de director o subdirector de oficina, o segundo responsable en oficinas de Can, que “a fecha de 31 de julio de 2012 acreditaran más del 50% de tiempo transcurrido en el periodo de consolidación determinado en el sistema de clasificación de oficinas”, a percibir el “nivel asimilado de acuerdo con la normativa que le era de aplicación en Banca Cívica”.

Y también reclamaban que se condenara a la empresa a “la aplicación de los trabajadores afectados de dicho consolidación en los términos fijados en el convenio y acuerdos colectivos analizados, adaptando los recibos salariales de los empleados afectados en función del nivel que le hubiera correspondido consolidar”. En la sentencia, el Supremo recuerda que el 22 de mayo de 2012 se suscribió el acuerdo de integración de Cívica, en el que se establece que “a partir de la fecha efectiva de integración desaparecerán los conceptos salariales de Banca Cívica siendo sustituidos por los de CaixaBank”. –E.P.



### Nueva quedada hoy para hacer fofuchas para Princesas calvas

**PAMPLONA** – La Casa de la Juventud acoge cada jueves, de 18 a 20 horas, a un grupo de 15 voluntarios que está tratando de completar 80 fofuchas para los niños hospitalizados en las secciones de oncología de los hospitales de la Comunidad Foral. La Casa de la Juventud, además de aportar materiales, se ofrece como punto de recogida de las fofuchas que se realicen fuera de sus instalaciones. Información sobre el proyecto y sobre cómo hacer una fofucha en [www.pamplonajoven.es](http://www.pamplonajoven.es). – D.N.

### Abierta la inscripción para cinco actividades ambientales infantiles

**PAMPLONA** – El Museo de Educación Ambiental ofrece un conjunto de actividades gratuitas de temática ambiental, para niños de 5 a 12 años, que serán los martes y miércoles de la última quincena de diciembre y el 4 de enero. La oferta son tres talleres con un máximo de 36 plazas por taller, 18 en castellano y 18 en euskera. Las actividades se desarrollarán de 10.30 a 12.30 horas los días 28, 29 y 30 de diciembre. Además dentro de las actividades infantiles, también habrá dos mercadillos navideños de intercambio de juguetes el 23 de diciembre y el 4 de enero. Inscripción en el 010 o el 948 42 01 00 si se llama desde móvil o de fuera de Pamplona. – D.N.

### Taller de Learning by doing para mejorar la empleabilidad

**PAMPLONA** – La Casa de la Juventud acoge hoy un taller de *Learning by doing*, una jornada para mejorar la empleabilidad que está pensada para exponer ideas de negocio o perfiles profesionales de forma creativa para darlos a conocer a los posibles empleadores o inversores. El taller será de 18 a 21 horas y está abierto a todos los que quieran participar. – D.N.

### El Ayuntamiento crea un grupo de voluntariado ambiental público

**PAMPLONA** – El Ayuntamiento de Pamplona quiere crear un grupo de voluntariado ambiental al que pueda apuntarse cualquier persona interesada en colaborar en proyectos e iniciativas medioambientales de la ciudad. El objetivo de esta iniciativa es fomentar la participación en huertos urbanos, compostaje comunitario, movilidad sostenible y biodiversidad y educación ambiental. Las inscripciones pueden realizarse a través del teléfono 010 o en la página web municipal, [www.pamplona.es](http://www.pamplona.es). El Ayuntamiento organizará en enero reuniones informativas y formativas con los que se hayan apuntado. – D.N.

# Nuevo proyecto de Escuela Taller de Empleo para sesenta jóvenes

El coste sería de 669.788 euros, sin descontar los beneficios de la obra social

**PAMPLONA** – La Junta de Gobierno Local ha aprobado un nuevo proyecto de Escuela Taller de Empleo que sería la quinta que emprende el Consistorio desde los programas de Formación para el Empleo.

Este proyecto se presentará a la convocatoria del Gobierno de Navarra con el título de Escuela Taller de Empleo de Polirrehabilitación, ya que, en caso de ser aprobado, los 669.788 euros de coste serían asumidos por el Servicio Navarro de Empleo, el Servicio Público de Empleo Estatal y el Fondo Social Europeo. Y además, el Ayuntamiento

de Pamplona, como entidad promotora, haría una aportación de 105.555 euros.

Una vez aprobado el proyecto, los 60 jóvenes seleccionados para participar, con contrato laboral desde el primer día, percibirían un salario mensual y recibirían los contenidos propios de cada especialidad hasta completar el Certificado de Profesionalidad Nivel 1. Además, también recibirían una formación complementaria en habilidades sociales, igualdad de género, emprendimiento, informática, elaboración de presupuestos, dibujos e interpretación

de planos, sensibilización ambiental y, según la especialidad, un curso de manejo de carretilla elevadora.

La propuesta son siete meses de formación teórica y desempeño práctico para un alumnado formado por 60 personas, desempleadas y con edades entre los 16 y los 30 años, que se extendería desde el 1 de mayo al 30 de noviembre de 2016. Las especialidades ofertadas son albañilería (reforma de edificios), Piedra natural (conservación y mantenimiento), Madera (mecanizado y montaje de muebles) y Polimantenimiento. – D.N.

### 3.142 consultas en la Oficina de Turismo en los puentes

**PAMPLONA** – 3.142 personas solicitaron información en la Oficina de Turismo de Pamplona durante los puentes de diciembre. Esta cifra supone un incremento de 952 atenciones respecto al 2014 (un 43% más). De esas 3.142 personas, 3.020 eran nacionales (el 96%) y 122 extranjeros (el 4%). Según la procedencia, destacan las personas llegadas de Barcelona (496), las de Madrid (321) y las de Valencia (277). También hubo visitantes de 50 provincias españolas, de Melilla y de 22 países extranjeros en su mayoría franceses (20), italianos (12) y austriacos (11). A las visitas organizadas por el Ayuntamiento para conocer la ciudad y los baluartes fueron 813 personas. – D.N.



Oferta válida  
10, 11 y 12  
de diciembre



## E. Leclerc

# Prepara tu Navidad...



ENTRECOT  
VACA KILO

9,95€ -

Ticket  
E. Leclerc

15%

AL DESCONTAR EL TICKET  
E. LECLERC TE SALE A

8,46€



MERLUZA DEL  
CANTÁBRICO DE  
ANZUELO KILO

8,99€

## Municipios del Perdón recurren la prórroga dada a Geoalcali

Denuncian "negligencia" por parte del Gobierno y piden una reunión con Industria

**PAMPLONA** - Los ayuntamientos y los concejos del Perdón han recurrido la prórroga que el Gobierno de Navarra otorgó recientemente a la empresa Geoalcali, por la que le permite realizar sondeos en busca de potasa en zonas del monte durante tres años más.

En una nota transmitida por la Asamblea de Pueblos del Perdón/Erreniega, los municipios denuncian que "el nuevo Gobierno no ha dado audiencia a los entes locales afectados", a la vez que piden "la anulación de la prórroga por negligencia de la empresa".

Según señalan en el comunicado, Geoalcali solicitó una prórroga por tres años al finalizar una licencia concedida por el mismo tiempo, durante el cual se paralizaron las investigaciones en busca de potasa. Según la empresa, los trabajos no se realizaron por un recurso que los ayuntamientos y concejos del Perdón presentaron contra la concesión de permisos. Sin embargo, denuncian desde la asamblea, "no es cierto que

los trabajos estén paralizados, ya que ningún juez ha dictado" la misma. "Por tanto -continúa el comunicado-, fue la empresa la que decidió paralizar" los sondeos.

**NEGLIGENCIA** Asimismo, denuncian los entes locales, Geoalcali "paralizó voluntariamente su actividad, incumpliendo los plazos concedidos", por lo que, consideran, "el Gobierno debió denegar la prórroga". A esto añaden que "las prórrogas debieron ser negadas por ser la documentación insuficiente y no contener el estudio de Evaluación de Impacto Ambiental".

Los ayuntamientos y concejos también critican que, según indican en la nota, el Ejecutivo foral no ha cumplido la ley "al dictar la prórroga sin dar el trámite de audiencia previsto en la legislación de procedimiento administrativo por ser parte interesada al tener recurridos los permisos ahora prorrogados".

Además de la suspensión de la prórroga, los municipios del Perdón piden una reunión con el consejero de Industria para transmitir su "inquietud" por las decisiones tomadas por la Dirección de Industria "que afectan sobre el territorio, los pueblos y habitantes del Perdón". -D.N.

## El Parlamento no pedirá "solución consensuada" sobre los okupas

La declaración de Podemos solo encuentra el apoyo de EH Bildu e I-E

**PAMPLONA** - La Junta de Portavoces del Parlamento de Navarra rechazó ayer, con los votos en contra de UPN y PPN, la abstención de Geroa Bai y PSN, y el apoyo de EH Bildu, Podemos e I-E, una declaración institucional que pedía al Gobierno foral una "solución consensuada" tras la ocupación de un edificio de su propiedad.

La declaración, presentada por Podemos, se refiere a la ocupación el pasado fin de semana de un edificio de viviendas, ubicado en la calle Compañía de Pamplona y propiedad de la sociedad pública Nasuvinsa, que la plataforma de jóvenes okupas reivindica como gaztetxe.

El texto proponía solicitar al Gobierno de Navarra, titular de la propiedad del edificio, que ofrezca "una solución consensuada y no proceda a intervenir por la fuerza en tanto que no se haya escuchado a todas las partes afectadas".

También se instaba a solicitar a los participantes en la ocupación su "compromiso de respeto con la convivencia del vecindario y a hacerlo partícipe en la toma de decisiones".

Otro de los puntos expresaba la "disconformidad con la exis-

tencia de espacios vacíos en condiciones de habitabilidad y pedir que el Gobierno de Navarra haga público el inventario de inmuebles de su propiedad para su progresiva puesta a disposición de las necesidades y derechos sociales", en referencia a necesidades como vivienda, ludotecas, bibliotecas, centros culturales o espacios intergeneracionales "que hagan de la pertenencia a la comunidad una vía de crecimiento y enriquecimiento personal".

En declaraciones a los perio-

distas tras la sesión semanal de la Mesa y de la Junta de Portavoces de la Cámara, el presidente de UPN, Javier Esparza, reiteró su posición en contra de la declaración porque "no se puede ocupar algo que no es de uno, un bien que es del conjunto de los navarros".

Por Geroa Bai, Koldo Martínez justificó su abstención en que su grupo no ha podido participar en la redacción del texto y en que, aunque son "conscientes" de la necesidad de que los jóvenes dispongan de locales, "las decisiones unilaterales nunca son la solución". "Somos defensores del diálogo, la negociación y el pacto", una actitud que ha instado a la asamblea de la plataforma a poner en práctica en este caso para que "empiece a negociar con el Ayuntamiento de Pamplona, que es del que depende el ocio juvenil", ha dicho tras insistir en que el Gobierno lo va a destinar a alquiler joven.

Laura Pérez (Podemos) lamentó que no haya salido adelante una propuesta que era "blanca", exigía "una solución consensuada" e instaba a los okupas a tener en cuenta a los vecinos en sus decisiones y su convivencia. -Efe

"No se puede ocupar un bien que es del conjunto de los navarros"

JAVIER ESPARZA  
Presidente de UPN

"Somos defensores del diálogo, la negociación y el pacto"

KOLDO MARTÍNEZ  
Portavoz de Geroa Bai

## Reunión para conocer las reformas del Ensanche

Los vecinos podrán acudir para resolver dudas o aportar sugerencias

**PAMPLONA** - El Ayuntamiento de Pamplona celebrará este lunes, 14 de diciembre, una reunión abierta a la participación vecinal para dar a conocer el proyecto de semipeatonización del Primer y Segundo Ensanche que se quiere llevar a cabo el año que viene.

La cita tendrá lugar a las 18.30 horas en una sala del civívox Ensanche, en la que se explicarán las afecciones en las diferentes calles, la planificación prevista, así como las actuaciones que se acometerían. Después se abrirá un turno de palabra para que los vecinos resuelvan sus dudas o aporten sugerencias. Estarán presentes el concejal delegado de Seguridad Ciudadana, Aritz Romeo; el concejal delegado de Ecología Urbana y Movilidad, Armando Cuenca, la concejala del barrio, Itziar Gómez; el director del área de Seguridad Ciudadana y Convivencia, Xabier Ibáñez; y el inspector del Grupo Tecnológico de la Policía Municipal, Jesús Estanga. -D.N.



## La cadena Aldi abre en Erripagaña

**PAMPLONA.** El barrio de Erripagaña cuenta desde ayer con un supermercado de la cadena Aldi, que ha generado 15 puestos de trabajo. Cuenta con 1.100 metros cuadrados de superficie comer-

cial en la que ofrece más de 1.400 referencias en tienda. Abrirá de lunes a sábado, de 9.00 a 21.30 horas y es el sexto establecimiento de la cadena en Navarra. Foto: Patxi Cascante



## Pamplona, contra el cambio climático

**CALIDAD DEL AIRE.** La UN acogió ayer una reunión de los voluntarios de Life+Respira, proyecto que estudia cómo se distribuye la contaminación por las calles de la Comarca de Pamplona.

Con motivo del Día internacional de acción contra el cambio se celebraron charlas con expertos en la materia y se rindió un pequeño homenaje a los voluntarios. Foto: O. Montero